

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (.)

18 MAI 1992

Questions

et

Réponses

**BELGISCHE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (.)

18 MEI 1992

Vragen

en

Antwoorden

QUESTIONS ET RÉPONSES - CHAMBRE DES REPRÉS. DE BELGIQUE
VRAGEN EN ANTWOORDEN - BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERT.

1991-1992

(.) Première session de la législature n° 48.

(.) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

SOMMAIRE

Pages
Blz.

INHOUD

Premier Ministre	—	Eerste Minister
Vice-Premier Ministre; Ministre des Communications et des Entreprises publiques	487	Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven
Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères	487	Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken
Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques	489	Vice-Eerste Minister en Minister van justitie en Economische Zaken
Ministre des Finances	494	Minister van Financiën
Ministre des Affaires sociales	499	Minister van Sociale Zaken
Ministre de la Politique scientifique	—	Minister van Wetenschapsbeleid
Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes, adjoint au Ministre des Affaires étrangères	500	Minister van Buitenlandse Handel en Europese Zaken, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre des Pensions	—	Minister van Pensioenen
Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique	501	Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken
Ministre de l'Emploi et du Travail, chargé de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes	—	Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen
Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture	—	Minister voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw
Ministre de la Défense nationale	507	Minister van Landsverdediging
Ministre pour l'Intégration sociale, la Santé publique et l'Environnement	509	Minister voor Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu
Ministre du Budget	513	Minister van Begroting
Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, adjoint au Ministre des Affaires étrangères	518	Staatssecretaris voor: Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken

Questions posées aux ministres-membres
du Conseil des ministres européen via le comité d'avis
chargé de questions européennes

—

Vragen gesteld aan de ministers-leden
van de Europese Raad van ministers via het adviescomité
voor Europese aangelegenheden

Un sommaire par objet est reproduit in fine du Bulletin

In fine van het Bulletin is een summieri opgave
per onderwerp afgedrukt.

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement,
à partir de la session extraordinaire 1991-1992. *

Vragen waarop niet geantwoord is binnen de door het Reglement bepaalde termijn,
vanaf de buitengewone zitting 1991-1992. *

Date Datum	Question n° Vraagnr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraagnr.	Auteur	Page Blz.
Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Entreprises publiques				16- 3-1992	5	Verwilghen	222
Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven				16- 3-1992	6	Verwilghen	223
16- 3-1992	3	Van Vaerenbergh	214	16- 3-1992	8	Van den Eynde	224
16- 3-1992	4	Verwilghen	215	18- 3-1992	10	Mme Colette Burgeon	224
16- 3-1992	5	Pivin	215	19- 3-1992	13	Ghesquière	299
17- 3-1992	6	Van Nieuwenhuysen	216	19- 3-1992	14	Barbé	227
17- 3-1992	7	Winkel	216	19- 3-1992	15	Van Dienderen	228
19- 3-1992	8	Ghesquière	216	23- 3-1992	16	Clerfayt	300
19- 3-1992	9	Marsoul	217	24- 3-1992	18	Vanhoutte	300
19- 3-1992	10	Ghesquière	218	24- 3-1992	19	Vanhoutte	301
23- 3-1992	16	Marsoul	297	25- 3-1992	20	Tant	301
23- 3-1992	17	Dejonckheere	297	25- 3-1992	22	Van Vaerenbergh	302
23- 3-1992	18	Coveliers	298	27- 3-1992	25	Van Dienderen	412
27- 3-1992	19	Van Dienderen	409	27- 3-1992	28	De Mol	412
27- 3-1992	20	Simons	409	27- 3-1992	29	De Mol	413
30- 3-1992	22	Biefnot	410	27- 3-1992	30	Eerdeken	413
30- 3-1992	23	Platteau	410	27- 3-1992	31	Eerdeken	414
1- 4-1992	24	Van der Sande	411	2- 4-1992	32	de Clippelle	414
3- 4-1992	26	Poncellet	477	2- 4-1992	35	Van Dienderen	415
8- 4-1992	30	Cortois	478	8- 4-1992	37	Annemans	480
9- 4-1992	31	Perdieu	478	8- 4-1992	38	Annemans	480
9- 4-1992	32	Morael	479	8- 4-1992	39	Annemans	480
Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères				Affaires économiques - Economische Zaken			
Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken				18- 3-1992	7	Mw. Leysen	230
27- 3-1992	8	Van Nieuwenhuysen	411	Ministre des Finances Minister van Financiën			
Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques				16- 3-1992	3	deClippelle	233
Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken				25- 3-1992	18	Ghesquière	303
Justice - Justitie				26- 3-1992	23	De Vlieghere	304
16- 3-1992	1	de Clippelle	220	31- 3-1992	32	Manoul	416
16- 3-1992	2	GoI	221	31- 3-1992	35	VanHecke	417
16- 3-1992	3	Taelman	221	2- 4-1992	38	Schuermans	418
16- 3-1992	4	Barbé	222	2- 4-1992	39	Maignan	418
				3- 4-1992	40	VanLooy	481
				3- 4-1992	41	Daems	481
				8- 4-1992	45	Knoops	482
				8- 4-1992	47	Van Eervelt	482
				9- 4-1992	48	Biefnot	483
				Ministre des Affaires sociales Minister van Sociale Zaken			
				27- 3-1992	8	Detienne	419
				8- 4-1992	15	Annemans	

- Liste clôturée le 18 mai 1992
- Lijst afgesloten op 18 mei 1992

Date Datum	Question n° Vraag nr,	Auteur	Page Blz.
		Ministre de la Politique scientifique Minister van Wetenschapsbeleid	
25- 3-1992	1	Van Vaerenbergh	305
25- 3-1992	2	Van Vaerenbergh	306
		Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes, adjoint au Ministre des Affaires étrangères Minister van Buitenlandse Handel en Europese Zaken, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken	
25- 3-1992	3	Van der Maelen	306
		Ministre des Pensions Minister van Pensioenen	
27- 3-1992	4	Brouns	420
		Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken	
16- 3-1992	5	Van Nieuwenhuysen	240
30- 3-1992	34	Clerfayt	420
1- 4-1992	39	Simons	421
8- 4-1992	47	Van Eetvelt	484
8- 4-1992	50	Annemans	485
		Ministre de l'Emploi et du Travail, chargé de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen	
17- 3-1992	3	Devolder	244
19- 3-1992	5	Ghesquière	245
19- 3-1992	6	Ghesquière	246
23- 3-1992	9	de Clippelle	309
25- 3-1992	10	Berben	309
25- 3-1992	11	Van Vaerenbergh	310
26- 3-1992	14	Geysels	312
27- 3-1992	15	Sleeckx	422
2- 4-1992	16	Winkel	423

Date Datum	Question n° Vraag nr,	Auteur	Page Blz.
		Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture Minister voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw	
		Petites en Moyennes Entreprises - Kleine en Middelgrote Ondernemingen	
19- 3-1992	3	Ghesquière	247
		Ministre pour l'Intégration sociale, la Santé publique et l'Environnement Minister voor Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu	
17- 3-1992	2	CoveJiers	251
19- 3-1992	3	Ghesquière	251
30- 3-1992	11	Van Vaerenbergh	424
30- 3-1992	12	Devolder	424
31- 3-1992	14	Minet	425
8- 4-1992	15	Winkel	485
8- 4-1992	16	Winkel	486
		Ministre du Budget Minister van Begroting	
19- 3-1992	1	De Vlieghe	253

(Fr.) : Question posée en français. — (N.) : Question posée en néerlandais.

(Fr.) : In het Frans gestelde vraag. - (N.) : In het Nederlands gestelde vraag.

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le Règlement.
(Art. 86 du Règlement de la Chambre).

Vragen waarop niet binnen de door het Reglement bepaalde termijn geantwoord is,
(Art. 86 van het Reglement van de Kamer).

Vice-Premier Ministre
et Ministre des Communications
et des Entreprises publiques

Vice-Eerste Minister
en Minister van Verkeerswezen
en Overheidsbedrijven

DO 919280242

Question n° 26 de M. Poncelet du 3 avril 1992 (Fr.) :

SNCB. - Plan décennal. - Ligne Dinant-Athus.

Le plan décennal des investissements 1991-2000 de la Société nationale des chemins de fer belges (SNCB), publié au *Moniteur belge* du 4 septembre 1991, prévoit notamment (fiche n° 34) un investissement de 5.158 millions de francs belges pour l'amélioration de la ligne Dinant-Athus, y compris son électrification. Pour les années 1991 et 1992, les montants à investir s'élèvent respectivement à 444 et à 460 millions de francs belges.

1. Quel est le bilan des travaux de modernisation déjà entrepris sur cette ligne?
2. Quelle est la répartition des crédits déjà engagés entre les postes relatifs à la modernisation d'une part et à l'électrification d'autre part de cette ligne?

3. Quels sont pour chacune de ces deux rubriques les montants prévus pour les exercices 1993 et 1994?

4. Dans l'état actuel des travaux, quel est le délai d'achèvement de cette modernisation?

5. Quelles sont les prévisions faites par la SNCB pour ce qui concerne le trafic des voyageurs sur cette ligne modernisée?

6. En particulier, la société a-t-elle l'intention d'acquérir du matériel nouveau pour y permettre la circulation dans des conditions de confort et de régularité décentes des voyageurs actuellement contraints d'utiliser des automotrices vétustes?

7. Est-il envisagé d'acquérir du matériel roulant capable d'utiliser à la fois la voie actuellement modernisée et sa prolongation au-delà de Dinant vers Namur?

8. Existe-t-il d'autres régions du pays où un tel matériel pourrait également être utilisé?

Dû 919280242

Vraag nr. 26 van de heer Poncelet van 3 april 1992
(Fr.) :

NMBS. - Tienjarenplan. - Lijn Dinant-Athus.

Het tienjar-en-investeringsplan 1991-2000 van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen (NMBS), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 september 1991, voorziet onder meer (fiche nr. 34) in een investering van 5.158 miljoen Belgische frank voor de verbetering van de lijn Dinant-Athus, inclusief elektrificatie. Voor de jaren 1991 en 1992 zal respectievelijk 444 en 460 miljoen Belgische frank worden geïnvesteerd.

1. Welke moderniseringswerken werden op die lijn al uitgevoerd?

2. Wat is de spreiding van de al vastgelegde kredieten over de posten die betrekking hebben op de modernisering van de lijn enerzijds en op de elektrificatie ervan anderzijds?

3. Welke zijn voor elk van beide rubrieken de bedragen waarin voor de boekjaren 1993 en 1994 wordt voorzien?

4. Wanneer zal, gelet op de huidige stand van de werken, de modernisering voltooid zijn?

5. Wat zijn de vooruitzichten van de NMBS met betrekking tot het reizigersverkeer op deze gemoderniseerde lijn?

6. Overweegt de maatschappij meer bepaald nieuw materieel aan te schaffen zodat de reizigers die het nu met verouderde rytuigen moeten stellen, redelijk comfortabel en regelmatig kunnen reizen?

7. Wordt overwogen rollend materieel aan te kopen dat zowel op het nu gemoderniseerde spoor als op zijn verlengde van Dinant tot Namen kan worden gebruikt?

8. Zou dergelijk materieel eveneens elders in het land kunnen worden gebruikt?

DO 919280274

Question n° 30 de M. Cortois du 8 avril 1992 (N.) :

Véhicules à moteur. - Inscription. - Plaque marchand. - Profession complémentaire.

L'arrêté royal du 11 janvier 1990 modifiant l'arrêté royal du 31 décembre 1953 portant réglementation de l'immatriculation des véhicules à moteur stipule à l'article 15bis, § 1, que seules les personnes exerçant à titre de profession principale la profession de constructeur, assembleur, vendeur ou revendeur de véhicules à moteur peuvent obtenir une immatriculation sous « plaques marchand ». Ce qui veut dire, par exemple, qu'un garagiste ou carrossier-réparateur exerçant cette activité à titre complémentaire n'a aucun droit à l'obtention de plaques marchand.

Ceci pose des problèmes à ces commerçants; entre autres lorsqu'il s'agit de faire un essai avec un acheteur potentiel ou lors du test d'une voiture qui vient d'être réparée. S'y ajoute le fait qu'un revendeur de voitures d'occasion, exerçant cette profession à titre complémentaire, doit chaque fois inscrire chaque véhicule à son nom, ce qui finit par lui revenir cher.

Toujours dans le cadre de cette problématique, les services compétents de la Direction du transport demandent depuis la fin de l'an dernier aux personnes concernées les plaques marchand qu'elles détiennent en raison de leur activité complémentaire. Il s'avère par ailleurs que des revendeurs débutants (à titre d'activité complémentaire) ont encore obtenu des plaques marchand vers le milieu de l'année 1990 sans qu'il soit tenu compte du nouvel arrêté royal du 11 janvier 1990.

1. Pour quelles raisons l'arrêté royal du 11 janvier 1990 stipule-t-il que seules les personnes exerçant la profession à titre d'activité principale peuvent obtenir des plaques marchand?

2.

a) Tous les vendeurs (à titre d'activité complémentaire) sont-ils priés de rendre leurs plaques marchand?

b) Dans la négative, quelles sont les exceptions accordées?

3. Pourquoi des plaques marchand étaient-elles encore délivrées alors que le nouvel arrêté royal était déjà entré en vigueur?

DO 919280278

Question n° 31 de M. Perdieu du 9 avril 1992 (Fr.) :

SNCB. - Mouscron. - Quais de la gare..

Par temps de pluie, les quais de la gare de Mouscron se trouvent dans un état lamentable. C'est ainsi que les quais 2 et 3 ne possèdent ni dallage ni auvent. Or chaque jour, 4.246 personnes fréquentent la gare

DO 919280274

Vraag nr. 30 van de heer Cortois van 8 april 1992 (N.) :

Motorvoertuigen. - Inschrijving. - Handelaarsplaat. - Bijberoep.

Het koninklijk besluit van 11 januari 1990 tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 december 1953 houdende regeling nopens de inschrijving van de motorvoertuigen bepaalt in artikel 15bis, § 1, dat een handelaarsplaat kan worden bekomen door personen die als hoofdberoep het beroep van monteur, verkoper of voortverkoper van motorvoertuigen uitoefenen. Dit betekent dat bijvoorbeeld een garagehouder of carrossier-hersteller die deze taak als bijberoep uitoefent, geen enkel recht heeft op een handelaarsplaat.

Dit zorgt bij deze handelaars voor problemen, onder meer bij het maken van een proefrit met een potentiële koper of het testen van een wagen na herstelling. Daarbij komt nog dat bijvoorbeeld een handelaar in tweedehandsvoertuigen die dit beroep als bijberoep uitoefent, telkens elk voertuig op zijn eigen naam moet inschrijven, wat voor hem een dure gelegenheid wordt.

In verband met dezelfde problematiek verzoeken de bevoegde diensten van het Bestuur van het vervoer sinds eind vorig jaar iedereen die uit hoofde van zijn bijberoep handelaarsplaten heeft, deze binnen te leveren. Tevens blijkt dat aan beginnende handelaars (in bijberoep) medio 1990 nog handelaarsplaten werden uitgereikt zonder rekening te houden met het nieuwe koninklijk besluit van 11 januari 1990.

1. Om welke redenen bepaalt het koninklijk besluit van 11 januari 1990 dat uitsluitend personen die als hoofdberoep het beroep uitoefenen, een handelaarsplaat kunnen bekomen?

2.

a) Worden alle handelaars (in bijberoep) verzocht de handelaarsplaat in te leveren?

b) Zo nee, welke uitzonderingen worden toegestaan?

3. Waarom werden nog handelaarsplaten uitgereikt op het moment dat het nieuwe koninklijk besluit reeds van kracht was?

DO 919280278

Vraag nr. 31 van de heer Perdieu van 9 april 1992 (Fr.) :

NMBS. - Moeskroen. - Station. - Perrons.

Bij regenweer zien de perrons van het station Moeskroen er nogal belabberd uit. De perrons 2 en 3 bijvoorbeeld hebben noch bevoering noch afdak. Dagelijks komen er 4.246 reizigers in het station van

de Mouscron et quelque 70% de ces passagers empruntent les quais 2 et 3.

Quels sont les travaux que la SNCB envisage d'entreprendre afin d'améliorer l'accueil des usagers?

DO 919280279

Question n° 32 de M. Moraels du 9 avril 1992 (Fr.) :

SNCB. - Corswarem. - Point d'arrêt.

Bien que représentant un trafic voyageurs de 225 à 250 personnes par jour en semaine, le point d'arrêt SNCB de Corswarem a été supprimé en 1984, dans le cadre du plan IC-IR. Une réouverture de ce point d'arrêt semble pourtant, en l'état de mon information, pouvoir être envisagée sans obstacle majeur d'infrastructure ou d'exploitation. Outre le placement d'un abri de quai et d'un signal pour le remboursement des trains, travaux fort légers, l'aménagement des voies et quais s'avérerait aisé, le quai vers Bruxelles existant toujours et les voies principales étant toujours en place. Par ailleurs, différentes solutions concrètes peuvent être mises en œuvre pour l'exploitation.

Ainsi, les trains omnibus (L) pourraient partir de Waremmes à voie normale vers Corswarem, y débarquer les voyageurs en provenance de Liège Guillemins, ensuite embarquer ceux vers Liège Guillemins et Bruxelles (correspondance pour les deux directions à Waremmes par trains IC). Une seconde possibilité consisterait à faire repasser les trains omnibus entre Waremmes et Landen et redesservir Corswarem, Jeuk et Gingelom, et cela à voie normale comme par le passé.

1. De telles réouvertures, et celle-ci en particulier, entrent-elles dans les réflexions techniques de la SNCB?

2. La réouverture du point d'arrêt de Corswarem est-elle opportune et envisageable?

3. Avez-vous chargé les services techniques et commerciaux de la SNCB de la mettre à l'étude?

4. Si oui, quel en est l'état d'avancement?

5. Si non, estimez-vous pouvoir prendre une telle initiative?

Moeskroen, en 700ft> ervan gebruiken de perrons 2 en 3.

Welke werken plant de NMBS om de spoorgebruikers in betere omstandigheden in het station op te vangen?

DO 919280279

Vraag nr. 32 van de heer Moraels van 9 april 1992 (Fr.) :

NMBS. - Corswarem. - Halte.

In 1984 werd in het kader van het IC-IR-plan de halte van Corswarem, met nochtans een dagelijks reizigerstal op werkdagen van 225 tot 250 personen, afgeschaft. Uit de gegevens waarover ik beschik, blijkt echter dat men zou kunnen overwegen die halte opnieuw open te stellen zonder dat zulks tot grote moeilijkheden op het stuk van infrastructuur of exploitatie zou leiden. Er moet een schuilhokje komen op het perron, en een keersein voor de treinen, wat dus zeer lichte ingrepen zijn. De aanpassing van de perrons en van de sporen kan ook geen problemen opleveren, vermits het perron naar Brussel nog steeds bestaat en de hoofdsporen niet werden verwijderd. Bovendien zijn diverse concrete oplossingen voor de exploitatie mogelijk.

Zo zouden de omnibustreinen (L) uit Borgworm op het normale spoor naar Corswarem kunnen vertrekken en de reizigers komende uit Luik Guillemins kunnen laten afstappen en daarna de reizigers richting Luik Guillemins en Brussel oppikken (aansluiting voor de twee richtingen te Borgworm met IC-treinen). Tweede mogelijkheid: de omnibustreinen tussen Borgworm en Landen opnieuw laten voorbijkomen en Corswarem, Jeuk en Gingelom opnieuw bedienen, en wel op het normale spoor, zoals in het verleden.

1. Heeft de NMBS nagegaan of dergelijke heropeningen, en de voormelde in het bijzonder, technisch mogelijk zijn?

2. Valt de heropening van de halte Corswarem te overwegen en is ze opportuun?

3. Heeft u de technische en commerciële diensten van de NMBS met een studie van die heropening belast?

4. Zo ja, hoever is die studie gevorderd?

5. Zo nee, kan u een dergelijk initiatief nemen?

Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice
et des Affaires économiques

Justice

DO 919280271

Question n° 37 de M. Annemans du 8 avril 1992
(Fr.) :*Cour d'assises.*

Il appert de certains articles de presse que, ces derniers mois, le nombre de procès d'assises en cours en Flandre est nettement moindre qu'en Wallonie.

1. Quelles sont les raisons de cette situation? Une politique pénale différente est-elle appliquée en Flandre et en Wallonie?

2. Pour ces deux dernières années, combien y a-t-il eu de procès d'assises par Cour d'assises?

DO 919280212

Question n° 38 de M. Annemans du 8 avril 1992
(N.) :*Immigrés. - Prostitution. - Contrôle.*

Il me revient que dans la Région bruxelloise et ailleurs, de nombreux immigrés illégaux et réfugiés politiques clandestins, ne bénéficiant pas de ce statut, sont employés dans le milieu de la prostitution.

1. Des contrôles systématiques sont-ils effectués en la matière?

2. Dans l'affirmative, quels en sont les résultats?

3. Est-il exact que pour ainsi dire plus aucun contrôle n'est effectué à la gare du Nord à Bruxelles?

DO 919280273

Question n° 39 de M. Annemans du 8 avril 1992
(N.) :*Tribunal de première instance. - Juge. - Domicile.*

Le Code judiciaire stipule que les magistrats du tribunal de première instance doivent avoir leur domicile dans l'arrondissement de leur ressort.

Est-il exact que cette exigence n'est pas respectée par bon nombre de magistrats, principalement dans la partie francophone du pays?

Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie
en Economische Zaken

Justitie

DO 919280271

Vraag nr. 37 van de heer Annemans van 8 april 1992
(Fr.) :*Hof van assisen.*

Uit sommige persberichten blijkt dat de jongste maanden in Vlaanderen een aanzienlijk kleiner aantal assisenprocessen wordt gevoerd dan in Wallonië.

1. Wat zijn de redenen hiervan? Wordt er ter zake een verschillende strafrechtelijke politiek gevoerd in Vlaanderen en Wallonië?

2. Wat was de jongste twee jaar het aantal assisenprocessen per Assisenhof?

DO 919280272

Vraag nr. 38 van de heer Annemans van 8 april 1992
(N.) :*Migranten. - Prostitutie. - Controle.*

Onder meer in het Brusselse maar ook op andere plaatsen zouden naar verluidt heel wat illegale migranten en ondergedoken politieke vluchtelingen die dit statuut niet genieten, tewerkgesteld zijn in het prostitutiemilieu.

1. Worden ter zake systematische controles gedaan?

2. Zo ja, welke resultaten leveren ze op?

3. Is het meer bepaald correct dat aan het Noordstation te Brussel nagenoeg geen enkele controle meer gebeurt?

DO 919280273

Vraag nr. 39 van de heer Annemans van 8 april 1992
(N.) :*Rechtbank van eerste aanleg. - Rechter. - Verblijfplaats.*

Het Gerechtelijk wetboek bepaalt dat magistraten van de rechtbank van eerste aanleg hun verblijfplaats moeten hebben binnen het arrondissement waarvoor zij bevoegd zijn.

Is het correct dat deze vereiste door heel wat magistraten, onder meer in het Franstalig landsdeel, niet wordt nageleefd?

Ministre des Finances

DO 919280244

Question n° 40 de M. Van Looy du 3 avril 1992 (N.) :

TVA. - Machines agricoles.

Selon les informations dont je dispose, les investissements dans le domaine de l'agriculture - à l'exception des biens d'équipement comme les machines et les bâtiments - sont repris dans la liste européenne des biens et des services pour lesquels un taux de TVA réduit peut être appliqué. Les marchands de machines agricoles doivent aujourd'hui faire face à une vive concurrence, principalement des Pays-Bas, où le taux de TVA sur les machines agricoles n'est que de 6%. Ils comprennent pas très bien pourquoi ils doivent à présent appliquer un taux de TVA de 19,5% alors qu'aux Pays-Bas rien n'a changé.

1. Que faut-il entendre concrètement par la notion de « machines » figurant parmi les exceptions?

2. Les Pays-Bas devront-ils également, au plus tard au 1^{er} janvier 1993, appliquer le taux de TVA élevé (au moins 15%) pour les machines agricoles?

DO 919280245

Question n° 41 de M. Daems du 3 avril 1992 (N.) :

Accises. - Produits pour fumeurs.

En Belgique, le prix d'une cigarette se décompose en quatre éléments: le prix de revient de base, les accises spécifiques dues par cigarette, des accises « ad valorem » calculées sur le prix de détail et, enfin, la TVA. La TVA et les accises « ad valorem » représentent ensemble 65,75% du prix de détail et 91,98% de la fiscalité globale. La majeure partie des recettes que l'Etat retire de ces produits fluctue par conséquent avec le prix demandé au consommateur.

Le gouvernement a décidé récemment de porter la TVA sur les cigarettes respectivement à 12% au 1^{er} avril 1992 et à 19,5% au 1^{er} janvier 1993. Ne s'indiquerait-il pas, de revoir dans ce cadre la structure des accises prélevées sur les produits pour fumeurs dans le sens d'une augmentation des accises spécifiques et d'une diminution des accises « ad valorem »?

Un tel système constituerait en effet une sécurité au niveau des recettes de l'Etat, et ce pour les raisons suivantes:

— vu que le prix du paquet de cigarettes passera à 103 francs de belges au 1^{er} janvier 1993, les consommateurs achèteront davantage à l'étranger, et les fabricants seront tentés de vendre leurs

Minister van Financiën

DO 919280244

Vraag nr. 40 van de heer Van Looy van 3 april 1992 (N.) :

BTW. - Landbouwmachines.

Volgens de informatie waarover ik beschik, zijn de landbouwinpurs, met uitzondering van de kapitaalgoederen zoals machines en gebouwen, opgenomen in de EG-lijst van goederen en diensten waarvoor een land een laag BTW-tarief mag toepassen. De handelaars in landbouwmachines lijden vandaag sterk onder de concurrentie van vooral Nederland, waar een BTW-tarief van 6% geldt voor landbouwmachines. Zij begrijpen niet goed dat zij vandaag moeten afrekenen met een verhoging van de BTW tot 19,5% terwijl in Nederland nog niets is veranderd.

1. Wat wordt concreet onder de uitzondering « machines » verstaan?

2. Zal ten laatste op 1 januari 1993 ook Nederland voor landbouwmachines het hoog (minstens 15%) BTW-tarief moeten hanteren?

DO 919280245

Vraag nr. 41 van de heer Daems van 3 april 1992 (N.) :

Accijnzen. - Tabaksprodukten.

In België kan de prijs van een sigaret worden opgedeeld in vier componenten: de basiskostprijs, een deel specifieke accijns verschuldigd per sigaret, een deel ad valorem accijns berekend op de kleinhandelsprijs en ten slotte de BTW. De BTW en de ad valorem accijns vertegenwoordigen samen 65,75% van de kleinhandelsprijs en 91,98% van de totale fiscale druk, zodat het grootste gedeelte van de staatsinkomsten uit deze produkten fluctueert met de prijs die wordt aangerekend aan de consument.

De regering besliste onlangs om de BTW op sigaretten op 1 april 1992 en op 1 januari 1993 te verhogen tot respectievelijk 12% en 19,5%. Is het in dit kader niet opportuun de accijnsstructuur van tabaksprodukten te hervormen tot een systeem met een hogere specifieke accijns en een lagere ad valorem accijns?

Dergelijk systeem zou immers een beveiliging betrekken voor de staatsinkomsten, en wel om volgende redenen:

— door de prijsstijging van een pakje sigaretten tot 103 Belgische frank op 1 januari 1993 zullen de consumenten meer aankopen in het buitenland en zullen de fabrikanten geneigd zijn sigaretten aan

cigarettes à un prix inférieur au prix maximum, ce qui entraînera une diminution des recettes de l'Etat;

- les conséquences budgétaires de l'arrêt BENE, qui interdit au fisc de fixer un prix minimum pour les cigarettes, peuvent être intégralement compensées;
- étant donné que toute possibilité de promotion ou de publicité pour le tabac sera pratiquement exclue, le prix deviendra un facteur déterminant sur les différents marchés européens pour gagner des parts de marché, de sorte que les producteurs seront tentés de mener une guerre des prix, avec toutes les conséquences négatives qui en résulteront pour les recettes de l'Etat.

00919280261

Question n° 45 de M. Knoop du 8 avril 1992 (Fr.) :

Intérêts moratoires. - Précompte immobilier.

„A la fin d'un exercice, des propriétaires sont amenés à introduire une demande de réduction du revenu cadastral à la suite, par exemple, de l'inoccupation partielle d'un bien (article 9 du CIR).

Le précompte immobilier ayant été payé antérieurement, cette inoccupation peut entraîner une restitution du trop versé.

Jusqu'il y a peu, des intérêts moratoires étaient appliqués sur ces sommes. Il semblerait qu'actuellement, leur principe soit contesté sous le prétexte que ce précompte n'est pas à proprement parler un impôt et qu'il n'y a donc pas lieu d'appliquer l'article 308 du CIR.

1. Quelles sont les raisons pour lesquelles des intérêts moratoires sont refusés dans certaines zones en cas de restitution du trop versé au précompte immobilier, alors que les circulaires les plus récentes de l'administration compétente en confirment toujours le principe?

2. Le refus de considérer le précompte immobilier comme un impôt, lié à l'article 303 du CIR qui ne l'évoque pas, entraîne-t-il une non-application de l'article 305 relatif aux intérêts de retard en cas de paiement tardif de ce précompte?

DO 919280265

Question n° 47 de M. Van Eetvelt du 8 avril 1992 (N.) :

Droits d'enregistrement. - Estimation préalable.

Le Code des droits de succession prévoit une estimation préalable permettant d'éviter les contestations sur la valeur ajoutée et les amendes exigées lors de

te bieden tegen een prijs onder de maximumprijs, waardoor de staatsinkomsten zullen dalen;

- de budgettaire gevolgen van het BENE-arrest, dat besliste dat de fiscus de minimumprijs voor een pakje sigaretten moet vrijlaten, kunnen volledig worden opgevangen;
- door de advertentie- en promotiemogelijkheden voor de tabaksector praktisch volledig uit te sluiten, zal op de verschillende Europese markten de prijs een determinerende factor worden om marktaandeel te winnen en zullen de producenten geneigd zijn over te gaan tot een prijzenoorlog, met alle negatieve gevolgen van dien voor de staatsontvangsten.

DO 919280261

Vraag nr. 45 van de heer Knoop van 8 april 1992 (Fr.) :

Moratoriumintresten. - Onroerende voorheffing.

Op het einde van het belastingjaar moeten de eigenaars een verzoek tot vermindering van het kadastraal inkomen indienen wanneer bijvoorbeeld een goed gedeeltelijk onbezet is gebleven (artikel 9 WIB).

Aangezien de onroerende voorheffing vooraf wordt betaald, kan dat leiden tot terugbetaling van het overtollig bedrag.

Tot voor kort werden op die bedragen moratoriumintresten toegekend. Het beginsel daarvan zou nu echter worden betwist onder het voorwendsel dat de voorheffing geen belasting als dusdanig is, en dat artikel 308 WIB hier dus niet van toepassing kan zijn.

1. Waarom wordt in sommige zones geweigerd moratoriumintresten te betalen wanneer overtollige onroerende voorheffing wordt terugbetaald, terwijl de jongste rondzendbrieven van de bevoegde administratie het beginsel ervan bevestigen?

2. Geeft de weigering de onroerende voorheffing te beschouwen als een belasting, die verband houdt met het feit dat daarvan geen sprake is in artikel 303 WIB, aanleiding tot de niet-toepassing van artikel 305, dat betrekking heeft op nalatigheidsintresten die verschuldigd zijn bij laattijdige betaling van de voorheffing?

DO 919280265

Vraag nr. 47 van de heer Van Eervelt van 8 april 1992 (N.) :

Registratierechten. - Voorafgaande schatting.

Het Wetboek van successierechten voorziet in een voorafgaande schatting waardoor betwistingen over de meerwaarde en de gevorderde boeten kunnen wor-

l'estimation des biens d'une succession. Cette estimation peut être exigée pour tous les biens sis en Belgique, tels que les biens immobiliers, les meubles qui seraient assurés pour un montant excessif et les actions de sociétés de personnes à responsabilité limitée.

Je suis cependant surpris de constater qu'une estimation préalable n'est pas autorisée pour les droits d'enregistrement. Une telle procédure en matière de donations ou de succession déferée aux ascendants permettrait d'éviter un certain nombre de contestations dans ce domaine également.

Quelles initiatives comptez-vous prendre en la matière?

DO 919280280

Question n° 48 de M. Biefnot du 9 avril 1992 (Fr.) :

*Administration de l'enregistrement et des domaines.
- Restructuration.*

Il me revient qu'une restructuration de l'Administration de l'enregistrement et des domaines serait en cours et que, notamment, il serait procédé à un regroupement des différents bureaux qui forment cette administration dans la région de Mons-Borinage.

1. Cette information est-elle exacte?
2. Si oui, pouvez-vous m'apporter des précisions complémentaires au sujet de ce regroupement?

Ministre des Affaires sociales

DO 919280270

Question n° 15 de M. Annemans du 8 avril 1992 (N.) :

INAMI. - Phlebotest. - Remboursement.

L'INAMI a autorisé, sous la rubrique Pléthysmogram de la nomenclature, le remboursement des prestations fournies au moyen d'un appareil suédois de conception récente et qui porte le nom de Phlebotest.

Dans une lettre écrite au nom de l'INAMI, le professeur Franckson autorise le remboursement pour les professeurs francophones et les cliniques bruxelloises francophones. En revanche, une telle autorisation ne semble pas avoir été accordée aux médecins flamands (c'est du moins ce qui ressort d'un avis du conseil des médecins-directeurs de l'INAMI).

Cette différence entre Flamands et francophones dans le traitement de ce dossier est-elle permise?

den vermeden bij het schatten van goederen in een nalatenschap. Deze schatting kan worden gevraagd voor alle goederen die in België gelegen zijn, zoals onroerende goederen, meubelen die veel te hoog zouden verzekerd zijn en aandelen van besloten vennootschappen.

Het verwondert mij echter dat geen voorafgaandelijke schatting wordt toegelaten inzake registratierechten. Zo een procedure inzake schenkingen of ascendentenverdeling zou ook op dit domein een aantal betwistingen kunnen vernijderu.

Welke stappen meent u in dit verband te kunnen doen?

DO 919280280

Vraag nr. 48 van de heer Biefnot van 9 april 1992 (Fr.) :

*Administratie van de registratie en van de domeinen.
- Herstructurering.*

Naar verluidt zou een herstructurering van de Administratie van de registratie en van de domeinen aan de gang zijn en zouden meer bepaald de diverse kantoren die deel uitmaken van die administratie in de streek Bergen-Borinage, worden gehergroepeerd.

1. Is dat bericht juist?
2. Zo ja, kan u me aanvullende gegevensbezorgen omtrent die hergroepering?

Minister van Sociale Zaken

DO 919280270

Vraag nr. 15 van de heer Annemans van 8 april 1992 (N.) :

RIZIV. - Phlebotest. - Terugbetaling.

Het RIZIV heeft onder de rubriek Pléthysmogram van de nomenclatuur de terugbetaling toegestaan van prestaties die werden geleverd met een recentelijk ontworpen Zweeds apparaat dat de naam Phlebotest draagt.

In een brief namens het RIZIV staat professor Franckson voor Franstalige professoren en Brusselse Franstalige klinieken de terugbetaling toe, maar voor Vlaamse artsen schijnt hiervoor geen toelating te zijn gegeven, zoals blijkt uit een advies van het college van geneesheren-directeurs van het RIZIV.

Is het verschil tussen de Vlaamse en Franstalige behandeling van dit dossier geoorloofd?

Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique

DO 919280262

Question n° 47 de M. Van Eetvelt du 8 avril 1992
(N.) :*Communes. - Personnel communal. - Règlement disciplinaire.*

La loi du 24 mai 1991 modifie la nouvelle loi communale en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable au personnel communal. La sécurité juridique s'en trouve incontestablement accrue. Il n'empêche que ce règlement disciplinaire présente un certain nombre d'imperfections.

1. Le pouvoir disciplinaire doit être exercé sur rapport du secrétaire communal, du chef de corps ou du garde champêtre en chef. En cas d'absence ou d'empêchement du secrétaire, la nouvelle loi communale prévoit leur remplacement. Que faire en cas d'absence du chef de corps, par exemple?

2. L'article 301, alinéa I°, prévoit que l'intéressé doit être convoqué au moins douze jours ouvrables avant l'audition. Qu'entend-on par jours ouvrables? y inclut-on le samedi? Qu'en est-il alors du fonctionnement des services permanents?

3. Toute suspension préventive prononcée par le collège cesse d'avoir effet si elle n'est pas confirmée par le conseil communal à sa plus prochaine réunion (article 311, alinéa 3). Cette confirmation est-elle requise au cas où la suspension préventive est prononcée par le bourgmestre?

4. La retenue de traitement ne peut excéder 20% du traitement brut. En cas de suspension préventive, la retenue de traitement peut s'élever à 50% du traitement au plus. Que faut-il entendre par « traitement brut » : le traitement inféré de l'échelle de traitements, ou convient-il de prendre en compte également les allocations, telles que l'allocation de foyer ou de résidence, l'allocation pour diplôme, l'allocation de suppléance, et cetera?

5. En cas de retenue de traitement, de suspension ou de suspension préventive, le minimum de moyens d'existence est garanti. Comment faut-il interpréter cette disposition dans les exemples suivants?

Exemple 1 : une suspension du 1^{er} février 1992 au 28 février 1992 : l'agent qui s'est vu infliger une sanction disciplinaire a droit au minimum de moyens d'existence.

Exemple 2 : une suspension du 16 février 1992 au 15 mars 1992 : tant au mois de février qu'au mois de mars, il perçoit une partie de son traitement. A-t-il encore droit à tout ou partie du minimum de moyens d'existence (pour deux fois un demi-mois) si cette partie excède le minimum de moyens d'existence?

Minister van Binnenlandse Zaken
en Ambtenarenzaken

DO 919280262

Vraag nr. 47 van de heer Van Eetvelt van 8 april 1992
(N.) :*Gemeente. - Gemeentepersoneel. - Tuchtregeling.*

De wet van 24 mei 1991 wijzigd de nieuwe gemeentewet met betrekking tot de tuchtregeling van het gemeentepersoneel. Hierdoor wordt ontegensprekelijk de rechtszekerheid vergroot. Toch vertoont deze tuchtregeling een aantal onvolkomenheden.

1. De tuchtbevoegdheid moet worden uitgeoefend op verslag van de gemeentesecretaris, de korpschef of de hoofdvaldwachter. Bij afwezigheid of verhindering van de secretaris regelt de nieuwe gemeentewet de vervanging. Wat moet er gebeuren bij afwezigheid van, bijvoorbeeld, de korpschef?

2. Artikel 301, lid 1, bepaalt dat de betrokkene moet worden opgeroepen ten minste 12 werkdagen voor de hoorzitting. Wat verstaat men onder werkdagen? Eveneens de zaterdag? Wat met de continuïteitsdiensten?

3. Elke door het college uitgesproken preventieve schorsing vervalt wanneer zij niet wordt bekrachtigd in de volgende zitting van de gemeenteraad (artikel 311, lid 3). Is eenzelfde bekrachtiging vereist wanneer een preventieve schorsing wordt uitgesproken door de burgemeester?

4. De inhouding van wedde mag ten hoogste 20% van de brutowedde bedragen. Bij een preventieve schorsing mag ten hoogste 50% van de wedde worden ingehouden. Wat moet worden verstaan onder « brutowedde » : de wedde afgeleid uit de weddeschaal, of moeten tevens de andere vergoedingen in aanmerking worden genomen zoals de haard- en standplaatsvergoeding, diplomabijslag, waarnemings-toelage, enzovoort?

5. Bij de inhouding van de wedde, de schorsing en de preventieve schorsing wordt het bestaansminimum gegarandeerd. Hoe moet dit worden opgevat?

Voorbeeld 1 : een schorsing van 1 februari 1992 tot 28 februari 1992 : de gefratte heeft recht op een bestaansminimum.

Voorbeeld 2 : een schorsing van 16 februari 1992 tot 15 maart 1992 : zowel in de maand februari als de maand maart geniet hij een gedeelte van zijn wedde. Voor zover dit gedeelte meer is dan het bestaansminimum, heeft hij dan nog recht op een deel of het gehele bestaansminimum (voor tweemaal een halve maand)?

DO 919280268

Question n° 50 de M. Annemans du 8 avril 1992 (N.) :

Bruxelles. - Emeutes.

Des échauffourées se produisent quasi chaque semaine dans la Région bruxelloise.

1. Combien en a-t-on dénombrées dans la Région bruxelloise depuis le 1^{er} janvier 1990 (commune, date, nombre de personnes impliquées, nombre d'arrestations ou de mandats d'amener de ressortissants étrangers, nombre d'arrestations ou de mandats d'amener de ressortissants belges)?

2. Certaines des personnes faisant l'objet d'une arrestation ou d'un mandat d'amener sont membres de groupements extrémistes?

3. Dans l'affirmative, quels sont-ils?

4. Si les instigateurs n'ont pas fait l'objet d'une arrestation ou d'un mandat d'amener, qui sont donc, d'après les informations dont disposent vos services, les instigateurs (groupements ou individus) à l'origine de ces émeutes?

Ministre pour l'Intégration sociale,
la Santé publique et l'Environnement

DO 919280260

Question n° 15 de M. Winkal du 8 avril 1992 (Fr.) :

Droit au minimum de moyens d'existence. - Nationalité. - Discriminations.

La loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales a, entre autres, modifié la législation relative aux allocations aux handicapés, aux prestations familiales garanties, au revenu garanti aux personnes âgées et au minimum de moyens d'existence. L'exigence d'une résidence de 5 ou 10 ans - discriminatoire pour les non-Belges - a été supprimée par un arrêté royal du 16 octobre 1991.

1. Combien de personnes défavorisées se verraient ouvrir le droit au minimum de moyens d'existence dans l'hypothèse de la suppression des conditions relatives à la nationalité dans la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence?

2. Quel est le nombre total d'étrangers qui ne répondent pas aux conditions de nationalité de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 27 mars 1987 étendant le champ d'application de la loi du 7 août 1974?

3. Quel est par extrapolation le nombre probable de personnes qui seraient nouveaux bénéficiaires?

4. Pourquoi n'a-t-on pas supprimé cette condition de nationalité?

DO 919280268

Vraag nr. 50 van de heer Annemans van 8 april 1992 (N.) :

Brussel. - Rellen.

Bijna wekelijks zijn er opstootjes in het Brusselse.

1. Hoeveel relletjes zijn er in het Brusselse Gewest sinds 1 januari 1990 (gemeente, datur, aantal betrokkenen, aantal aanhoudingen of voorleidingen van personen van vreemde nationaliteit, aantal aanhoudingen of voorleidingen van personen van Belgische nationaliteit) geweest?

2. Zijn sommige van de aangehouden of voorgeleide personen lid van groepen van extreemistische signatuur?

3. Zo ja, van welke?

4. Indien de aanstichters niet werden aangehouden of voorgeleid, wie zijn dan, volgens de inlichtingen waarover uw diensten beschikken, de aanstichters (groeperingen of personen) van deze rellen?

Minister voor Maatschappelijke Integratie,
Volksgezondheid en Leefmilieu

DO 919280260

Vraag nr. 15 van de heer Winkal van 8 april 1992 (Fr.) :

Recht op het bestaansminimum. - Nationaliteit. - Discriminatie.

De wet van 20 juli 1991 houdende sociale bepalingen heeft onder meer de wetgeving betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, de gewaarborgde gezinsbijslag, het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en het bestaansminimum gewijzigd. De eis van een verblijf van 5 of 10 jaar - discriminerend voor niet-Belgen - werd met een koninklijk besluit van 16 oktober 1991 afgeschaft.

1. Hoeveel minderbedeelden zouden recht krijgen op het bestaansminimum als de voorwaarden met betrekking tot de nationaliteit in de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum werden afgeschaft?

2. Hoeveel vreemdelingen voldoen niet aan de nationaliteitsvoorwaarden van artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 maart 1987 tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet van 7 augustus 1974?

3. Wat zou extrapolierend het vermoedelijk aantal nieuwe gerechtigden zijn?

4. Waarom werd die nationaliteitsvoorwaarde niet opgeheven?

DO 919280263

Question n° 16 de M. Winkel du 8 avril 1992 (Fr.) :

Handicapés. - Pécule de vacances. - Loi non exécutée.

La loi du 23 juin 1976 instaure, entre autres, un pécule de vacances en faveur des personnes ayant droit aux prestations prévues par la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés. Cette loi, qui fut votée à l'unanimité moins une abstention à la Chambre, n'a jamais été exécutée. Depuis, les allocations aux handicapés sont versées également en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations des handicapés.

1. Pourquoi cette loi n'a-t-elle jamais été appliquée?
2. L'administration a-t-elle alerté les différents ministres pour que cette loi soit exécutée?
3. Considérez-vous que certaines personnes handicapées n'ont pas le droit de prendre des vacances?
4. Si la réponse est négative, quand un arrêté royal sera-t-il pris pour exécuter enfin la volonté du législateur?

DO 919280263

Vraag nr. 16 van de heer Winkel van 8 april 1992 (Fr.) :

Minder-validen. - Vakantiegeld. - Niet uitgevoerde wet.

De wet van 23 juni 1976 voert onder andere een vakantiegeld in voor uitkeringsgerechtigde personen zoals bepaald in de wet van 27 juni 1969 op de toekenning van tegemoetkomingen aan minder-validen. Die wet, die met eenparigheid van stemmen behalve één onthouding in de Kamer werd aangenomen, is nooit uitgevoerd. Sedertdien worden de tegemoetkomingen aan minder-validen ook uitgekeerd krachtens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan minder-validen.

1. Waarom werd die wet nooit toegepast?
2. Heeft het bestuur er bij de diverse ministers op aangedrongen die wet uit te voeren?
3. Is u van mening dat sommige gehandicapten geen recht hebben op vakantie?
4. Zo nee, wanneer zal dan een koninklijk besluit worden genomen om eindelijk de wil van de wetgever uit te voeren?

Questions posées par les membres de la Chambre des Représentants et réponses données par les Ministres.

Vragen van de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers.

Vice-Premier Ministre
et Ministre des Communications
et des Entreprises publiques

DO 919280103

Question n° 13 de M. Ylieff du 19 mars 1992 (Fr.) :

SNCB. - Gare de Verviers-Central. - Aménagement des abords.

La presse s'est faite récemment l'écho des intentions de la SNCB de vendre une bonne partie des terrains de la gare de Verviers-Central. A la suite de cela, de nombreux navetteurs s'inquiètent des futures possibilités leur permettant de garer leur véhicule alors même que l'aire de stationnement existante est actuellement quasi saturée et que la ville de Verviers projette de poser des parcomètres dans les rues aux abords immédiats de la gare.

Quels sont les projets d'aménagement et d'affectation de ces terrains et, plus particulièrement, en matière de stationnement des véhicules?

Réponse: La SNCB a entrepris des études à propos des abords de la gare de Verviers-Central.

Ces études sont menées en collaboration avec la Région wallonne, la ville de Verviers et TEE.

Quelle que soit l'option définitive qui sera prise, le parking à réaliser en gare de Verviers-Central tiendra compte du projet communal de pose de parcomètres et comportera une réserve d'emplacements pour la clientèle SNCB.

Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires étrangères

DO 919280306

Question n° 12 de M. Tant du 15 avril 1992 (N.) :

Octroi d'un visa touristique. - Délai d'attente.

Si nos renseignements sont exacts, les Roumains désirant visiter notre pays doivent attendre cinq à six mois l'octroi d'un visa touristique. Cet état de choses nous rappelle étrangement la situation à laquelle se voyaient confrontés jadis les Occidentaux désireux de se rendre dans l'ex-bloc de l'Est, de sorte que nous avons le sentiment d'évoluer vers des situations est-européennes.

Vice-Eerste Minister
en Minister van Verkeerswezen
en Overheidsbedrijven

DO 919280103

Vraag nr. 13 van de heer Ylieff van 19 maart 1992 (Fr.) :

NMBS. - Station van Verviers-Centraal. - Bestemming van de omliggende terreinen.

De pers schreef onlangs dat de NMBS van plan zou zijn een goed deel van de terreinen van het station van Verviers-Centraal te verkopen. Tal van pendelaars stellen zich dan ook vragen omtrent de toekomstige parkeermogelijkheden. De huidige parking is immers al nagenoeg verzadigd, en de stad Verviers zou van plan zijn parkeermeters in de straten vlakbij het station te plaatsen.

Wat zijn de plannen inzake de inrichting en beseemning van betrokken terreinen, met name het oog op parkeergelegenheid?

Antwoord: De NMBS heeft studies aangevat betreffende de omgeving van het station Verviers-Centraal.

Deze studies worden gevoerd in samenwerking met het Waalse Gewest, de stad Verviers en TEE.

Wat ook het definitieve besluit zal zijn, de aan te leggen parking in het station Verviers-Centraal zal rekening houden met het ontwerp van de stad om parkingmeters op te stellen en zal een aantal plaatsen omvatten voorbehouden aan het NMBS-cliënteel.

Vice-Eerste Minister
en Minister van Buitenlandse Zaken

Da 919280306

Vraag nr. 12 van de heer Tant van 15 april 1992 (N.) :

Toekenning toeristenvisum. - Wachtijd.

Als wij goed ingelicht zijn, bedraagt de gemiddelde wachttijd voor het bekomen van een toeristenvisum voor Roemenen die ons land willen bezoeken, zowat 5 à 6 maanden. Dergelijke toestanden zijn vergelijkbaar met diegene die destijds bestonden voor westerlingen die het Oostblok wensten te bezoeken, zodat wij zowat het gevoel hebben naar Oosteuropese toestanden te evolueren.

1. Des délais aussi longs sont-ils effectivement fréquents, et sont-ils acceptables?
2. Quelles en sont les causes?
3. Quelles mesures envisage-t-on pour y mettre fin?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que les délais d'attente pour la délivrance des visas aux ressortissants roumains sont en effet trop longs.

Une des causes des retards est l'augmentation spectaculaire du nombre de demandeurs de visas.

Notre ambassade à Bucarest met tout en œuvre pour accélérer la transmission des demandes de visas à l'Office des étrangers compétent en cette matière.

En règle générale, les visas ne peuvent pas être accordés d'office par notre poste.

Ce n'est qu'après décision favorable de l'Office que notre représentation diplomatique peut délivrer le visa sollicité.

La décision de l'Office prend un délai assez long dans la plupart des cas.

L'honorable membre voudra bien s'adresser à mon collègue, le ministre de la Justice, quant au fonctionnement de l'Office des étrangers (question n° 68 du 15 mai 1992).

DO 919280351

Question n° 14 de M. Annemans du 27 avril 1992 (N.) :

Taiwan. - Visas.

Qui est le responsable belge de l'octroi des visas à Taiwan?

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que les visas sollicités par des voyageurs résidant à Taiwan sont délivrés par le consulat général de Belgique à Hong-Kong et remis aux bénéficiaires par l'intermédiaire du bureau de la « Belgian Trade Association » situé à Taipei.

1. Zijn dergelijke lange wachttijden inderdaad legio en aanvaardbaar?

2. Wat zijn de oorzaken ervan?

3. Welke maatregelen zijn er genomen om hieraan paal en perk te stellen?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid mee te delen dat de termijn voor de afgifte van visa aan Roemeense onderdanen door onze ambassade te Boekarest inderdaad te lang is.

Eén van de oorzaken hiervan is de spectaculaire verhoging van het aantal visumaanvragers.

Onze ambassade te Boekarest stelt alles in het werk om spoed te zetten bij de overzending van de visumaanvragen aan de dienst vreemdelingenzaken, bevoegd in deze materie.

Als algemene regel geldt dat de visa niet van ambtswege door onze post mogen worden afgegeven.

Slechts na gunstige beslissing van voornoemde dienst mag onze vertegenwoordiging overgaan tot de afgifte van het gevraagde visum.

De beslissing van deze dienst vraagt in de meeste gevallen een redelijk lange termijn.

Het geacht lid zal zich tot mijn collega, de minister van justitie, willen richten voor wat betreft de werking van de dienst vreemdelingenzaken (vraag nr. 68 van 15 mei 1992).

DO 919280351

Vraag nr. 14 van de heer Annemans van 27 april 1992 (N.) :

Taiwan. - Visa.

Wie is voor België bevoegd voor het verlenen van visa in Taiwan?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid mee te delen dat visa aangevraagd door in Taiwan gevestigde reizigers worden uitgereikt door het consulaat-generaal van België te Hong-Kong en dat ze aan de betrokkenen worden overgemaakt door het kantoor van de « Belgian Trade Association » in Taipei.

Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice
et des Affaires économiques

Justice

Da 919280075

Question n° 11 de M. Ghesquière du 19 mars 1992
(N.) :

Excès de vitesse. - PV.

1. Au cours des cinq dernières années, et pour chaque province, combien d'infractions pour excès de vitesse ont donné lieu à l'établissement d'un procès-verbal?

2. Combien de ces infractions ont été constatées sur les autoroutes d'une part et sur les routes secondaires d'autre part?

3. Dans combien de cas la gravité de l'infraction a-t-elle entraîné le retrait immédiat du permis de conduire ou de la licence d'apprentissage?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que je ne dispose pas de moyens pour procurer les données statistiques demandées. La récolte de ces données alourdirait considérablement le volume de travail des autorités judiciaires, ce qui pourrait mettre en danger l'accomplissement de leurs nombreuses et importantes tâches.

Le projet de création d'un service de politique criminelle devrait permettre dans l'avenir de disposer d'une vision claire de l'état des pratiques des parquets.

Da 919280232

Question n° 33 de M. De Man du 2 avril 1992 (N.) :

Mise en liberté conditionnelle.

Il appert ((BRT-Actueel », 30 mars 1992) que 10% de détenus bénéficieraient de l'application de la loi Lejeune, par laquelle ils sont remis en liberté après avoir purgé un ou deux tiers de leur peine.

Ce chiffre est-il exact et la mesure s'applique-t-elle indistinctement à tout acte punissable?

Réponse: Le chiffre de 10% cité par l'honorable membre dans sa question n'a pas été communiqué par l'Administration des établissements pénitentiaires qui relève de mon département et il ne correspond pas à la réalité.

Il ressort des données statistiques disponibles pour l'année 1990 que 18,3% des détenus condamnés libérés

Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie
en Economische Zaken

Justitie

DO 919280075

Vraag nr. 11 van de heer Ghesquière van 19 maart 1992 (N.) :

Snelheidsovertredingen. - PV.

1. Wat was, voor de jongste vijf jaar, het aantal snelheidsovertredingen waarvan proces-verbaal werd opgesteld per provincie?

2. Wat was dit aantal op de autosnelwegen en op de secundaire wegen?

3. In hoeveel gevallen werd wegens de ernst van de snelheidsovertreding beslist tot onmiddellijke intrekking van het rijbewijs of de leervergunning?

Antwoord: Ik heb de eer het geacht lid mee te delen dat ik niet over de middelen beschik om de gevraagde statistische gegevens te verstrekken. Het verzamelen hiervan zou voor de gerechtelijke overheden een aanzienlijke verzwaring van hun werklast met zich brengen die het vervullen van hun talrijke en belangrijke taken in het gedrang zou kunnen brengen.

Het ontwerp tot oprichting van een dienst criminele politiek zou in de toekomst moeren toelaten om te beschikken over een helder beeld van de situatie van de praktijken van de parketten.

DO 919280232

Vraag nr. 33 van de heer De Man van 2 april 1992 (N.) :

Voorwaardelijke invrijheidstelling.

Naar verluidt (BRT-Actueel, 30 maart 1992) zou 10% van de gedetineerden het voordeel van de toepassing van de wet Lejeune genieten, waardoor zij op een derde of twee derde van hun straftijd in vrijheid kunnen worden gesteld.

Klopt dit cijfer en is het even hoog voor alle strafbare feiten?

Antwoord: Het cijfer van 10% aangehaald door het geacht lid in zijn vraag werd niet meegedeeld door het Bestuur van de strafinrichtingen van mijn departement en stemt niet overeen met de werkelijkheid.

Uit de statistische gegevens voorhanden voor het jaar 1990 blijkt dat ten aanzien van het aantal veroor-

rés au cours de cette année; y compris les personnes libérées à l'expiration de leur peine, étaient des personnes mises en liberté conditionnelle.

L'octroi de la mise en liberté conditionnelle a lieu sur la base de données concrètes concernant les perspectives dans le domaine de la réinsertion sociale du condamné, c'est-à-dire qu'il ne peut y avoir aucune indication défavorable relative à la personnalité du condamné, aux possibilités de réinsertion ainsi qu'à la nature du délit commis. Ces éléments forment un tout et ne peuvent être dissociés.

DO 919280233

Question n° 34 de M. De Man du 2 avril 1992 (N.) :

Grâce. - Remise de peine.

Ces dernières années, des détenus des prisons belges ont régulièrement bénéficié de remises de peine générales. Ces mesures ont par exemple été appliquées à l'occasion de la visite du pape, d'un anniversaire royal ou tout simplement parce que le gouvernement avait constaté une pénurie de cellules.

Est-il exact que ces remises de peine sont cumulables, auquel cas elles peuvent même dépasser une année?

Réponse: Il convient d'observer en premier lieu qu'il importe de faire une nette distinction entre les arrêtés royaux de grâce collective pris à l'occasion d'événements importants de la vie nationale et les mesures prises pour combattre la surpopulation dans les établissements pénitentiaires.

Ces dernières mesures n'ont pas de caractère définitif puisque les peines peuvent à nouveau être mises à exécution.

Dans la pratique il est possible qu'un condamné puisse bénéficier tant d'un arrêté royal de grâce collective que d'une mesure temporaire de libération anticipée. En pareil cas, il s'agit de détenus purgeant une peine allant jusqu'à un an et remplissant certaines conditions.

Il est également possible qu'un condamné tombe sous l'application de plusieurs arrêtés royaux de grâce collective; dans ce cas il peut effectivement bénéficier d'une réduction de peine de plus d'un an.

deelde gedetineerden die in de loop van dit jaar werden vrijgesteld, inbegrepen de vrijgestelden bij straf-einde, de voorwaardelijke invrijheidgestelden 18,3 % hebben uitgemaakt.

Het toekennen van een voorwaardelijke invrijheidstelling geschiedt op grond van concrete gegevens betreffende de vooruitzichten op het gebied van de resocialisatie van de veroordeelde, dit wil zeggen dat geen ongunstige aanwijzingen aanwezig mogen zijn met betrekking tot de persoonlijkheid van de veroordeelde, de mogelijkheden van resocialisatie alsook de aard van het gepleegde misdrijf.. Deze elementen vormen een geheel en kunnen niet los van elkaar worden gesteld.

DO 919280233

Vraag nr. 34 van de heer De Man van 2 april 1992 (N.) :

Genade. - Straftijdverkorting.

In de voorbije jaren werden regelmatig algemene straftijdverkortingen toegestaan aan gedetineerden in de Belgische gevangenissen. Dergelijke maatregelen werden onder meer doorgevoerd ter gelegenheid van het pausbezoek, ter gelegenheid van een koninklijke verjaardag of eenvoudigweg omdat de regering een cellentekort vaststelde.

Klopt het dat deze straftijdverkortingen cumuleerbaar zijn en dat dergelijke cumulatie tot meer dan een jaar straftijdverkorting kan leiden?

Antwoord: Er weze in eerste instantie opgemerkt dat er een duidelijk onderscheid dient te worden gemaakt tussen de koninklijke besluiten van collectieve gratie, genomen ter gelegenheid van belangrijke gebeurtenissen in het nationaal leven en de maatregelen getroffen om de overbevolking van de gevangenissen tegen te gaan.

Deze laatste maatregelen hebben evenwel geen definitief karakter, de straffen kunnen terug in uitvoering worden gelegd.

In de praktijk is het mogelijk dat een veroordeelde zowel een koninklijk besluit van collectieve gratie geniet als een tijdelijke maatregel tot vervroegde invrijheidstelling. In dergelijke gevallen gaat het om gedetineerden die straffen uitzitten tot 1 jaar en die aan bepaalde voorwaarden moeten voldoen.

Het is ook mogelijk dat een veroordeelde onder toepassing valt van verschillende koninklijke besluiten van collectieve gratie die dan inderdaad aanleiding kunnen geven tot een strafvermindering van meer dan 1 jaar.

DO 919280277

Question n° 40 de M. Colla du 9 avril 1992 (N.) :
Racisme. - Xénophobie. - Répression.

La loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie est un outil important dans la lutte contre le racisme et la xénophobie. Cependant, il existe de sérieuses lacunes dans l'application de cette loi.

1. Combien de plaintes ont été déposées depuis l'entrée en vigueur de la loi?
2. Combien ont été classées sans suite?
3. Quelles suites sont réservées aux plaintes qui n'ont pas été classées (nombre d'arrêts judiciaires, condamnations, acquittements, renvoi des poursuites, et cetera)?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que les renseignements demandés ont déjà fait l'objet de ma réponse du 24 avril 1990 à la question n° 388 de monsieur Perdieu du 5 mars 1990 (voir bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, séance ordinaire 1989-1990 (107), page 8551-8553). Des renseignements ont été demandés afin de connaître également les données relatives à 1990 et 1991. Dès que j'en disposerai, je ne manquerai pas de répondre sur ce point.

Affaires économiques

DO 919280250

Question n° 9 de M. Geysels du 3 avril 1992 (N.) :

Energie nucléaire. - Belgonucléaire. - Combustible nucléaire mox.

A l'instar de ce qu'avait fait le gouvernement précédent, le nouveau gouvernement a également inscrit le moratoire nucléaire dans son accord de gouvernement. Ce moratoire concerne-t-il uniquement le nombre de réacteurs nucléaires destinés à la production d'électricité ou également les autres industries nucléaires dans notre pays, et notamment les fabricants de combustible nucléaire? En Campine se trouvent en effet deux installations nucléaires (FBFC et Belgonucléaire), dont les activités comportent non seulement un risque de catastrophe nucléaire grave mais ont également pour effet que des transports nucléaires dangereux sillonnent en permanence la Campine. Belgonucléaire, plus précisément, qui a produit 37 tonnes de combustible nucléaire Max en 1990, représente un risque important, étant donné qu'elle utilise du plutonium dans le cadre de ses activités.

1. D'où provient le plutonium utilisé par Belgonucléaire pour produire du combustible nucléaire Max (La Hague, Sellafield, Dounreay, et cetera)?

DO 919280217

Vraag nr. 40 van de heer Colla van 9 april 1992 (N.) :
Racisme. - Xenofobie. - Bestrafing,

De wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden is belangrijk in de strijd tegen het racisme en de vreemdelingenhaat. Wat de toepassing van de wet betreft, wordt evenwel aangenomen dat er grote lacunes zijn.

1. Hoeveel klachten werden ingediend sinds de wet in werking is getreden?
2. Hoeveel ervan werden geseponeerd?
3. Welk gevolg is gegeven aan die klachten die niet werden geseponeerd (aantal gerechtelijke uitspraken, veroordelingen, vrijspraken, buitenvervolginstellingen, enzovoort)?

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid mee te delen dat de door hem gevraagde inlichtingen reeds het voorwerp uitmaakten van mijn antwoord op 24 april 1990 op de vraag nr. 388 van de heer Perdieu van 5 maart 1990 (zie bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, gewone zitting 1989-1990 (107), blz. 8551-8553). Inlichtingen werden ingewonnen om ook de gegevens voor 1990 en 1991 te kermen. Zodra ik hierover beschik, zal ik niet nalaten op dit punt een antwoord te verstrekken.

Economische Zaken

DO 919280250

Vraag nr. 9 van de heer Geysels van 3 april 1992 (N.) :

Kernenergie. - Belgonucleaire. - Mox-kernbrandstof.

Zoals de vorige regering heeft ook de huidige regering het nucleair moratorium in haar regeerakkoord ingeschreven. Slaat dit moratorium enkel op het aantal elektriciteitsopwekkende kernreactoren of ook op de andere nucleaire industrieën in ons land, met name de fabrikanten van kernbrandstof? In de Kempen bevinden zich met FBFC en Belgonucleaire twee nucleaire installaties waarvan de bedrijvigheid niet enkel het risico op een ernstige kernramp inhoudt, maar tevens tot gevolg heeft dat de Kempen constant worden doorkruist met gevaarlijke nucleaire transporten. Met name Belgonucleaire, dat in 1990 37 ton Mox-kernbrandstof produceerde, is als gevolg van de verwerking van plutonium een belangrijk risico.

1. Waar komt het plutonium waarmee Belgonucleaire Mox-kernbrandstof maakt, vandaan (La Hague, Sellafield, Dounreay, enzovoort)?

2. Quelle quantité de plutonium Belgonucléaire utilise-t-elle par tonne de combustible nucléaire Max produit?

3. Quelle est la quantité moyenne de plutonium présente sur le site de Belgonucléaire?

4. Quelles mesures de sécurité ont été prises pour éviter, en cas d'accident lors du processus de fabrication, tout dégagement de plutonium dans l'environnement?

5. Les sites de stockage du plutonium et de production de combustible nucléaire sont-ils protégés par une enceinte de confinement, comme c'est le cas des réacteurs nucléaires de Doel ou de Tihange?

6. Quelles mesures préventives contre le vol et le terrorisme sont prises en ce qui concerne le plutonium sur le site de Belgonucléaire?

7. Comment le plutonium est-il acheminé vers le site de Belgonucléaire (avion, camion, train, bateau)? Quelles communes ces transports de plutonium traversent-ils?

8. A qui le combustible nucléaire produit est-il destiné?

9. Comment s'effectuent les transports de combustible nucléaire de Belgonucléaire vers le lieu de destination (avion, camion, train, bateau)?

10. Utilise-t-on déjà du combustible nucléaire Max dans les réacteurs nucléaires belges de Doel et de Tihange, ou envisage-t-on de le faire à l'avenir?

11. Existe-t-il des plans visant à augmenter la capacité de production de Belgonucléaire? Dans l'affirmative, quel en est le contenu, et qu'en est-il des autorisations?

Réponse:

1. Le plutonium utilisé dans la fabrication du combustible Max à Dessel provient de combustible irradié que les clients de Belgonucléaire ont fait retraiter. Le plutonium récupéré est mis à la disposition par ces clients. Les dernières années, le plutonium provient principalement de l'usine de retraitement de la Cogéma à La Hague. Cependant, une certaine quantité était en provenance de la Grande-Bretagne. Il s'agissait d'une quantité mise à la disposition par la firme suisse NOK à qui Belgonucléaire a fourni du combustible Max.

2. La quantité de plutonium incorporée au combustible mixte est de l'ordre de 5 à 6%.

3. Les quantités de plutonium présentes sur le site de la s.a. Belgonucléaire appartiennent au domaine des données industrielles confidentielles (loi du 4 août 1955 et arrêté royal du 14 mars 1956). En vertu des dispositions édictées par le service de la sécurité nucléaire du ministère de la Justice, il ne peut pas être fait mention de ces quantités.

4 et 5. Aussi bien les lieux de stockage que les installations de production de ces matières radioactives sont soumises à la réglementation en matière de radiations ionisantes. Cette réglementation (cfr. arrêté royal du 28 février 1963) est une application de la

2. Hoeveel plutonium verwerkt Belgonucleaire per ton Mox-kernbrandstof?

3. Hoeveel plutonium is er gemiddeld aanwezig op de site van Belgonucleaire?

4. Welke veiligheidsmaatregelen werden genomen om te voorkomen dat tijdens de productie van Mox-kernbrandstof, als gevolg van een ongeval, plutonium in de omgeving vrijkomt?

5. Beschikken de plutonium-opslagplaatsen en de Mox-productieplaatsen over een extra beschermend omhulsel, zoals de kernreactoren van Doel of Tihange?

6. Welke maatregelen werden genomen om het plutonium op de Belgonucleaire-site te beveiligen tegen diefstal of terrorisme?

7. Hoe wordt het plutonium naar de Belgonucleaire-site getransporteerd (vliegtuig, vrachtwagen, trein, schip) en welke gemeenten worden door deze plutoniumtransporten doorkruist?

8. Voor wie is de geproduceerde Mox-kernbrandstof bestemd?

9. Hoe verlopen de transporten van Mox-kernbrandstof van Belgonucleaire naar de bestemming (vliegtuig, vrachtwagen, trein, schip)?

10. Wordt in de Belgische kernreactoren van Doel en Tihange reeds Mox-kernbrandstof gebruikt of zijn er plannen om dit in de toekomst te doen?

11. Zijn er plannen om de productiecapaciteit van Belgonucleaire uit te breiden, en zo ja, wat houden ze in, en hoever staat het met de vergunningen?

Antwoord:

1. Het plutonium gebruikt voor de vervaardiging van Mox-brandstof te Dessel is afkomstig van bestraalde brandstof, die de klanten van Belgonucleaire hebben laten opwerken. Het gerecupereerde plutonium wordt ter beschikking gesteld door deze klanten. De jongste jaren is het plutonium voornamelijk afkomstig van de opwerkingsfabriek van Cogema te La Hague. Nochtans was een bepaalde hoeveelheid afkomstig van Groot-Brittannië. Het betrof een hoeveelheid ter beschikking gesteld door de Zwitserse firma NOK, waaraan Belgonucleaire Mox-brandstof heeft geleverd.

2. De hoeveelheid plutonium verwerkt in de gemengde brandstof is van de orde van 5 à 6%.

3. De hoeveelheden plutonium op de site van de n.v. Belgonucleaire behoren tot het domein van de industrieel-vertrouwelijke gegevens (wet van 4 augustus 1955 en koninklijk besluit van 14 maart 1956). Krachtens de bepalingen uitgevaardigd door de Dienst nucleaire veiligheid van het ministerie van Justitie mag geen melding worden gemaakt van deze hoeveelheden.

4 en 5. Zowel de opslagplaatsen als de productie-installaties van deze radio-actieve stoffen zijn onderworpen aan de reglementering inzake ioniserende stralingen. Deze reglementering (cfr. koninklijk besluit van 28 februari 1963) is een uitvoering van

loi relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes. La demande préalable à l'autorisation contient de nombreux renseignements, dont les mesures de protection et de sécurité.

6. Les systèmes de sécurité contre le vol et le terrorisme qui ont été mis au point par la s.a. Belgonucléaire, ainsi que ceux dont sont équipés les véhicules transportant du plutonium, répondent aux instructions imposées par la sécurité nucléaire. Ces instructions ont été élaborées conformément aux mesures de sécurité pour les matières fissiles, rédigées par l'Agence internationale de l'énergie atomique.

7 et 9. Le transport de substances radio-actives est une matière qui relève de la compétence de ma collègue, le ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement.

8. Les clients de Belgonucléaire sont: Framema en France, Siemens en Allemagne et NOK en Suisse. Actuellement la totalité de la production de Belgonucléaire est exportée.

10. Les centrales nucléaires de Doel et Tihange n'ont pas utilisé jusqu'ici du combustible Max dans leurs réacteurs. Cependant, du combustible Max a été employé dans la centrale Sena-Chooz et dans le réacteur BR3 à Mol, en Belgique. Dans les prochaines années Electrabel prévoit de recycler dans ses réacteurs le plutonium et l'uranium issus du retraitement des combustibles irradiés en provenance des centrales belges. L'usage d'assemblages de combustible uranium-plutonium (Max) est toutefois conditionné par l'octroi d'une autorisation spécifique délivrée par arrêté royal contresigné par le ministre de l'Emploi et du Travail et le ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement.

Il. Une augmentation de la capacité de l'usine de Belgonucléaire pour la fabrication du combustible Max à Dessel est envisagée. L'autorisation d'exploitation a été donnée par un arrêté royal du 10 avril 1991.

DO 919280251

Question n° 10 de M. Geysels du 3 avril 1992 (N.) :

Energie nucléaire. - Synatom. - Contrats de retraitement.

Synatom a conclu par le passé des contrats avec la centrale de La Hague pour le retraitement du combustible nucléaire usé des réacteurs nucléaires de Doel 1 et 2 et de Tihange 1. On peut, à l'heure actuelle, se demander s'il y a encore des raisons rationnelles pour continuer le retraitement de combustible nucléaire usé. Dans son rapport final, la commission spéciale du Sénat conseillait de revoir les contrats de retraitement.

de wet betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingem voortspruitende gevaren. De aanvraag voorafgaand aan de vergunning omvat rijkrijke inlichtingen, waaromder de beschermings- en veiligheidsmaatregelen.

6. De veiligheidssystemen tegen diefstal en terrorisme die door de n.v. Belgonucléaire op punt werden gesteld, alsook deze waarmee de voertuigen uitgerust zijn die plutonium vervoeren, beantwoorden aan de instructies opgelegd door de nucleaire veiligheid. Deze instructies werden uitgewerkt in overeenstemming met de veiligheidsmaatregelen voor splijtstoffen opgesteld voor het Internationaal agentschap voor atoom-energie.

7 en 9. Het vervoer van radio-actieve stoffen is een materie die onder de bevoegdheid valt van mijn collega, de minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu.

8. De klanten van Belgonucléaire zijn: Framema in Frankrijk, Siemens in Duitsland en NOK in Zwitserland. Thans wordt de totale produktie van Belgonucléaire uitgevoerd.

10. De kerncentrales van Doel hebben tot nu toe geen Mox-brandstof gebruikt in hun reactoren. Nochtans werd Mox-brandstof gebruikt in de centrale Sena-Chooz en in de BR3-11 reactor te Mol in België. In de komende jaren voorziet Electrabel het plutonium en het uranium voortspruitend uit de opwerking van bestraalde brandstof van Belgische centrales in haar reactoren. Het gebruik van brandstofelementen uranium-plutonium (Max) is echter aan bepaalde voorwaarden verbonden door de roekening van een specifieke vergunning afgeleverd bij koninklijk besluit dat wordt medeonderrekend door de minister van Tewerkstelling en Arbeid en de minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu.

Il. In een verhoging van de capaciteit van de fabriek van Belgonucléaire voor de vervaardiging van Mox-brandstof te Dessel is voorzien. De uitbating-vergunning werd gegeven door een koninklijk besluit van 10 april 1991.

DO 919280251

Vraag nr. 10 van de heer Geysels van 3 april 1992 (N.) :

Kernenergie. - Synatom. - Heropwerkingscontracten.

In het verleden heeft Synatom heropwerkingscontracten afgesloten voor de uitgewerkte kernbrandstof van de kernreactoren Doel 1 en 2 en Tihange 1 met de opwerkingscentrale van La Hague. Onderrussen kan men zich afvragen of er nog rationele redenen bestaan om uitgewerkte kernbrandstof nog verder op te werken. De bijzondere Senaatscommissie adviseerde in haar eindrapport om de heropwerkingscontracten te herzien.

1. Est-il tenu compte de la recommandation de la commission du Sénat?
2. Existe-t-il des projets pour de nouveaux contrats de retraitement avec La Hague, Sellafield et Dounreay?
3. Qu'advient-il du plutonium et de l'uranium provenant du combustible nucléaire belge retraité?

4. Le contenu des actuels contrats de retraitement peut-il être rendu public?

Réponse:

1. Dans la communication du précédent gouvernement, relative à la politique énergétique, déposée en novembre 1990, le point 3.5.2 traite de l'évaluation de l'option de retraitement. Il y est dit: «Avant la conclusion de tout nouveau contrat de retraitement engageant de manière irréversible l'industrie belge, le gouvernement entend faire évaluer par une commission d'experts nationaux et internationaux, les avantages et inconvénients au plan économique, écologique et de sûreté de cette option de gestion des combustibles irradiés ».

Cette évaluation sera faite sur la base des données économiques, écologiques et de sûreté qui seront d'application au moment où un choix irréversible entre l'option retraitement et non-retraitement devra être opéré.

2. Il n'est prévu à l'heure actuelle de conclure de nouveaux contrats de retraitement, engageant de manière irréversible l'industrie belge.

3. Dans le passé, le plutonium récupéré a été utilisé en priorité pour le programme des réacteurs rapides et l'uranium récupéré a été échangé contre l'uranium naturel. Dans le futur, les producteurs d'électricité prévoient de recycler, dans les centrales nucléaires belges, l'uranium et le plutonium récupérés lors du retraitement.

4. Les contrats de retraitement ont une clause de confidentialité qui interdit de les rendre publics.

Ministre des Finances

Dû 919280187

Question n° 28 de M. Detienne du 27 mars 1992 (Fr.) :

Administration du cadastre. - Restructuration.

Diverses rumeurs, confirmées dans certains cas par des échos de presse, font état d'une possible restructuration de l'Administration du cadastre, qui se concrétiserait par la suppression d'un certain nombre de bureaux au profit d'une centralisation.

1. Un plan de restructuration existe-t-il, qui conclut à la nécessité de supprimer un certain nombre de bureaux?

1. Wordt van de aanbeveling van de Senaatscommissie werk gemaakt?

2. Zijn er plannen voor nieuwe opwerkingscontracten met La Hague, Sellafield en Dounreay?

3. Wat gebeurt er met het plutonium en het gerecupereerde uranium uit de opgewerkte Belgische kernbrandstof?

4. Kunnen de huidige opwerkingscontracten openbaar worden gemaakt?

Antwoord:

1. In de mededeling van de vorige regering over het energiebeleid, neergelegd in november 1990, behandelt het punt 3.5.2. de evaluatie van de opwerkingsoptie. Het volgende werd gezegd: «Vooraleer een nieuw opwerkingscontract wordt afgesloten dat op onomkeerbare wijze de Belgische industrie verbindt, is de regering van plan de voor- en nadelen op economisch, ecologisch en veiligheidsvlak van deze optie voor het beheer van bestraalde splijtstoffen te doen evalueren door een commissie van nationale en internationale deskundigen ».

Deze evaluatie zal worden uitgevoerd op basis van de economische en ecologische gegevens, die met zekerheid van toepassing zullen zijn op het ogenblik dat er een onomkeerbare keuze moet worden gemaakt tussen opwerking en niet-opwerking.

2. Er is momenteel niet in voorzien nieuwe opwerkingscontracten af te sluiten die op onomkeerbare wijze de Belgische industrie verbinden.

3. In het verleden werd de gerecupereerde plutonium prioritaair gebruikt voor het snelle kweekreactorenprogramma en het gerecupereerd uranium werd uitgewisseld tegen natuurlijk uranium. In de toekomst voorzien de elektriciteitsproducenten het uranium en het plutonium, gerecupereerd bij de opwerking, te recycleren in de Belgische kerncentrales.

4. De opwerkingscontracten hebben een vertrouwelijkheidsformule die verbiedt ze openbaar te maken.

Minister van Financiën

Dû 919280187

Vraag nr. 28 van de heer Detienne van 27 maart 1992 (Fr.) :

Administratie van het kadaster. - Herstructurering.

Diverse geruchten, in enkele gevallen door de pers bevestigd, gewagen van een eventuele herstructurering van de Administratie van het kadaster. Tevens zou een aantal kantoren met het oog op een centralisering worden afgeschaft.

1. Bestaat er een herstructureringsplan waaruit de noodzaak blijkt een aantal kantoren af te schaffen?

2. Une décision a-t-elle été prise dans ce sens? Si oui, à quelle date?

3.

- a) Globalement, combien de bureaux est-il prévu de supprimer?
- b) Quelle proportion représente cette suppression?
- c) Quels bureaux sont concernés par cette suppression (localité)?

4. Est-il prévu, parallèlement, une réduction de personnel?

Réponse: Comme je l'ai déjà signalé antérieurement dans la réponse à la question n° 11 du 9 janvier 1992 de M. Van der Maelen (voir bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, n° 1, page 12, session 1991-1992), l'harmonisation des circonscriptions cadastre/enregistrement fait effectivement partie du plan de restructuration des administrations fiscales du ministère des Finances. Pour ce qui a trait aux grandes orientations, à la motivation et à l'économie du « plan quinquennal », je renvoie l'honorable membre à la réponse à la question n° 781 du 11 juin 1991 de M. Perdieu (voir bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, n° 168, du 6 août 1991, page 14380).

Les deux administrations intéressées se concertent actuellement sur un avant-projet de plan d'harmonisation qui devrait être réalisé dans le courant de l'année 1993.

Etant donné qu'aucune décision n'est intervenue à ce moment, une réponse aux questions posées me paraît prématurée.

Toutefois, je tiens à préciser qu'à l'heure actuelle, dans la province de Luxembourg, l'Administration du cadastre comporte 7 contrôles et 3 bureaux, tandis qu'il existe 10 recettes de l'enregistrement; tous ces services étant disséminés dans l'ensemble de la province.

DO 919280228

Question n° 37 de M. Van Dienderen du 1^{er} avril 1992 (N.) :

TVA. - *Jus de fruits et de légumes.*

Au cours de la session précédente, la Chambre a adopté la résolution de monsieur Van Durmeert consorts demandant au gouvernement de plaider, au sein de la CE, pour l'application des taux de TVA réduits aux jus de fruits et de légumes. Cette résolution souligne que ces boissons sont très saines et donc indiquées pour les enfants et les malades (Doc. parl., Chambre, 1988-1989, n° 901, adopté en séance plénière du 6 décembre 1989).

1. Est-il exact que ces boissons sont actuellement classées dans la catégorie des produits soumis à la TVA de 19,5%?

2. De la déclaration gouvernementale j'ai néanmoins retenu à ce sujet que les Etats membres pour-

2. Werd al een beslissing in die zin genomen? Zo ja, wanneer?

3.

- a) Hoeveel kantoren zullen in totaal worden afgeschaft?
- b) Welk percentage vertegenwoordigt dit?
- c) Welke kantoren zullen worden afgeschaft. (plaats)?

4. Wordt tevens een personeelsvermindering in het vooruitzicht gesteld?

Antwoord : Zoals ik reeds eerder heb meegedeeld in het antwoord op de vraag nr. 11 van 9 januari 1992 van de heer Van der Maelen (zie bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 1, blz. 12, zitting 1991-1992), maakt de harmonisatie van de ambtsgebieden kadaster/registratie inderdaad deel uit van het herstructureringsplan van de fiscale besturen van het ministerie van Financiën. Wat de grote oriëntaties, de motivering en het opzet van du « vijfjarenplan » betreft, verwijs ik het geacht lid naar het antwoord op de vraag nr. 781 van 11 juni 1991 van de heer Perdieu (zie bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 168, van 6 augustus 1991, pagina 14380).

Er wordt thans tussen de twee betrokken administraties overleg gepleegd over een voorontwerp van plan tot harmonisatie die in de loop van 1993 zou moeten worden gerealiseerd.

Aangezien er momenteel nog geen beslissing werd genomen, lijkt mij een antwoord op de gestelde vragen voorbarig.

Evenwel wens ik te preciseren dat, voor de provincie Luxemburg, de Administratie van het kadaster momenteel 7 controles en 3 kantoren telt, terwijl er 10 ontvangkantoren van de registratie bestaan, en al deze diensten over de gehele provincie verspreid zijn.

DO 919280228

Vraag nr. 37 van de heer Van Dienderen van 1 april 1992 (N.) :

BTW. - *Vruchten- en groentesappen.*

Vorige zittingsperiode heeft de Kamer de resolutie van de heer Van Durme c.s. aangenomen waarin wordt gevraagd dat de regering er binnen de EG zou voor pleiten dat vruchten- en groentesappen bij de laagste BTW-tarieven worden ondergebracht. De resolutie onderstreept dat deze dranken erg gezond zijn en dus aangewezen voor kinderen en zieken (Parl. stuk, Kamer, 1988-1989, nr. 901, aangenomen door de plenaire vergadering op 6 december 1989).

1. Klopt het dat deze dranken nu ingedeeld zijn in de categorie van 19,5% BTW?

2. Toch lees ik in de regeringsmededeling hierover het volgende: «De lidstaten zullen de mogelijkheid

ront appliquer, outre le-taux normal, un ou deux taux réduits de 5% ou plus pour les biens ou services suivants: aliments pour la consommation humaine ou animale (à l'exception des boissons alcoolisées). J'en déduis que la réglementation de la CE ne constitue pas un obstacle à l'application d'un taux de 6% aux jus de fruits et de légumes. Pourquoi n'applique-t-on pas ce taux?

Réponse: La réponse à la première question de l'honorable membre est affirmative.

Une baisse du taux de TVA applicable aux produits visés par l'honorable membre ne s'est pas produite à l'occasion de l'actuelle restructuration des taux de TVA afin de limiter les pertes de recettes entraînées par cette restructuration.

NO 919280246

Question n° 42 de M. Séneca du 3 avril 1992 (Fr.) :

TVA. - Société d'électricité. - Travaux de compétence exclusive.

Lorsqu'un électricien effectue des travaux à un immeuble vieux de plus de vingt ans, il applique 6% de TVA. Lorsqu'une société d'électricité effectue à ce même immeuble les travaux qui sont de sa compétence exclusive (raccordement souterrain, pose d'un nouveau compteur), elle doit appliquer 17% de TVA.

Il y a là à première vue une contradiction. Quelle en est la justification?

Réponse: Les travaux immobiliers et les opérations qui y sont expressément assimilées, telle la fourniture avec fixation à un bâtiment de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation électrique de bâtiment, sont passibles du taux réduit de 6% lorsqu'il est satisfait aux conditions d'application reprises dans la rubrique XXXI du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux.

Par contre, les travaux - tels le raccordement souterrain et le placement du compteur - que les entreprises de distribution d'électricité réalisent pour leurs abonnés dans le cadre des fournitures d'électricité qu'elles font ou feront à ces abonnés, ne doivent pas être traités comme tels pour l'application du régime de la TVA et s'analysent au contraire en un accessoire de la distribution d'électricité.

Conformément à l'article 26 du Code de la TVA, le coût de ces travaux, qui constitue un élément du prix de vente de l'électricité, entre dans la base d'imposition à la TVA des fournitures d'électricité et la taxe sur la valeur ajoutée est donc due sur le tout au taux applicable à ces fournitures, à savoir 19,5% depuis le 1^{er} avril 1992 et 17% avant cette date.

krijgen om naast het normaal tarief een of twee lage tarieven toe te passen, gelijk aan of hoger dan 5% op handelingen in verband met de volgende goederen en diensten: levensmiddelen voor menselijke en dierlijke consumptie (uitgezonderd alcoholhoudende dranken). » Ik begrijp hieruit dat er in de EG-regeling geen enkel beletsel is om vruchten- en groentesappen op 6% te brengen. Waarom is dit dan niet gebeurd?

Antwoord: Het antwoord op de eerste vraag van het geacht lid luidt bevestigend.

Het BTW-tarief van toepassing op de door het geacht lid beoogde produkten is bij de huidige herstructurering van de BTW-tarieven niet verlaagd, ten einde het verlies aan ontvangsten te beperken dat die herstructurering met zich brengt.

DO 919280246

Vraag nr. 42 van de heer Séneca van 3 april 1992 (Fr.) :

BTW. - Elektriciteitsmaatschappij. - Werkzaamheden. - Exclusieve bevoegdheid.

Wanneer een elektricien werkzaamheden uitvoert in een gebouw dat meer dan 20 jaar oud is, past hij een BTW-tarief van 6% toe. Voert een elektriciteitsmaatschappij in datzelfde gebouw werkzaamheden uit waarvoor zij de exclusieve bevoegdheid heeft (ondergrondse aansluiting, plaatsing van een nieuwe teller), dan moet zij een BTW-tarief van 17% aanrekenen.

Op het eerste gezicht bestaat hier een tegenstrijdigheid. Hoe is dat te verklaren?

Antwoord: Werken in onroerende staat en de uitdrukkelijk daarmee gelijkgestelde handelingen, zoals de levering met aanhechting aan een gebouw van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een elektrische installatie van een gebouw, zijn onderworpen aan het verlaagd tarief van 6% wanneer is voldaan aan de toepassingsvoorwaarden gesteld in rubriek XXXI van tabel A, van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970, tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij de tarieven.

Daarentegen worden de werken die de elektriciteitsmaatschappijen voor hun abonnees verrichten zoals de ondergrondse aansluiting en de plaatsing van de meter met het oog op de levering of toekomstige levering van elektriciteit, voor de toepassing van de BTW niet als zodanig aangemerkt, maar beschouwd als een bijhorigheid bij de levering van elektriciteit.

Overeenkomstig artikel 26 van het BTW-wetboek behoort de vergoeding voor die werken, die een bestanddeel vormt van de verkoopprijs van de elektriciteit, tot de maatstaf van heffing van de BTW ter zake van de levering van elektriciteit en is de belasting over de toegevoegde waarde derhalve verschuldigd over het geheel tegen het voor die levering toepasselijk tarief, namelijk 19,5% vanaf 1 april 1992 en 17% vóór deze datum.

DO 919280252

Question n° 44 de M. Olivier du 3 avril 1992 (N.) :

CIR. - A.s.b.l. - Impôt des personnes morales. - Contrôle.

L'article 136, 30, du CIR précise que sont assujettis à l'impôt des personnes morales les associations, sociétés, établissements et organismes visés à l'article 94, alinéa 2, ainsi que les associations ou groupements qui ne se livrent qu'à des opérations visées à l'article 94, alinéa 3.

L'article 94, deuxième alinéa, du CIR précise, quant il lui, que « ne sont pas assujettis à l'impôt des sociétés:

- les associations sans but lucratif et les autres groupements ou associations qui ne poursuivent pas un but lucratif, lorsque ces associations ou groupements ont pour objet exclusif ou principal l'étude, la protection et le développement des intérêts professionnels ou interprofessionnels de leurs membres;
- les associations sans but lucratif et les autres groupements ou associations qui ne poursuivent pas un but lucratif, lorsque ces associations ou groupements constituent le prolongement ou l'émanation d'associations ou groupements visés au littéra h, qui précède et lorsqu'ils ont pour objets exclusif ou principal, soit d'accomplir, au nom et pour compte de leurs affiliés, tout ou partie des obligations ou formalités imposées à ceux-ci en raison de l'occupation de personnel ou en exécution de la législation fiscale ou de la législation sociale, soit d'aider leurs affiliés dans l'accomplissement de ces obligations ou formalités ».

Le commentaire du CIR n° 94/48 précise que sont visés sous h les véritables « unions professionnelles » ainsi que les groupements professionnels et interprofessionnels y assimilés; à ceux-ci peut également être assimilée toute association qui veille aux intérêts professionnels de ses membres, même si ces intérêts professionnels se situent dans le secteur des activités non lucratives.

Le même commentaire précise encore que sont visés au littéra i les secrétariats sociaux d'employeurs, les services chargés par leurs affiliés de l'exécution des obligations qui incombent à ceux-ci en matière d'hygiène du travail ainsi qu'en matière de sécurité et de santé des travailleurs, les secrétariats professionnels ou interprofessionnels d'assistance sur le plan comptable, fiscal ou social.

Il est possible qu'une a.s.b.l. s'occupe exclusivement de la défense des intérêts de ses a.s.b.l. membres et que, moyennant le paiement d'une cotisation, elle donne des avis sur les plans juridique, comptable et fiscal et qu'en même temps elle intervient également comme secrétariat social et s'occupe de la comptabilité de certains membres. Ces objectifs ressortent non seulement des statuts mais peuvent également être constatés par le biais de données objectives.

DO 919280252

Vraag nr. 44 van de heer Olivier van 3 april 1992 (N.):

WIB. - V.z.w. - Rechtspersonenbelasting. - Controle. - Inzagerecht,

Volgens artikel 136, 3°, WIB zijn aan de rechtspersonenbelasting onderworpen de in artikel 94, tweede lid, bedoelde verenigingen, vennootschappen, inrichtingen of instellingen, alsook de verenigingen of groeperingen die zich slechts met in artikel 94, derde lid, bedoelde verrichtingen bezighouden.

Artikel 94, tweede lid, bepaalt verder: «aan de vennootschapsbelasting zijn evenwel niet onderworpen:

- littera h : de verenigingen zonder winstoogmerk en de andere groeperingen en verenigingen die geen winstoogmerk nastreven; wanneer die verenigingen uitsluitend of hoofdzakelijk tot doel hebben het bestuderen, het beschermen en het bevorderen van de professionele of interprofessionele belangen van hun leden;
- littera i : de verenigingen zonder winstoogmerk en de andere groeperingen en verenigingen die geen winstoogmerk nastreven, wanneer die verenigingen of groeperingen het verlengstuk of de emanatie zijn van de verenigingen of groeperingen bedoeld onder littera h, en wanneer ze, uitsluitend of hoofdzakelijk tot doel hebben het vervullen, in naam en voor rekening van hun aangeslotenen van alle of een deel van de verplichtingen of formaliteiten die aan die aangeslotenen zijn opgelegd wegens het feit dat zij personeel tewerkstellen of ter uitvoering van de fiscale en sociale wetgeving of het helpen van hun aangeslotenen bij het vervullen van die verplichtingen of formaliteiten ».

In de commentaar op het WIB is te lezen onder nummer 94/48 dat onder littera h worden bedoeld de werkelijke «beroepsverenigingen» alsmede de beroepsgroeperingen en ermee gelijkgeselde inrprofessional groeperingen; daartoe mag ook worden gerekend iedere vereniging die de beroepsbelangen van haar leden behartigt, ook wanneer die beroepsbelangen gelegen zijn in de sector van de niet-winstgevende bezigheid.

Volgens diezelfde commentaar worden onder littera i bedoeld de sociale werkgeverssecretariaten, de diensten die zich bezighouden met het vervullen van verplichtingen van hun aangeslotenen inzake arbeidshygiëne, veiligheid en gezondheid van de werknemers, de professionele en interprofessionele secretariaten voor bijstand op boekhoudkundig, sociaal of fiscaal gebied.

Het is mogelijk dat een V.Z.w. zich uitsluitend bezighoudt met de belangenbehartiging van haar leden v.z.w.'s en tegen betaling van het lidgeld juridisch, boekhoudkundig en fiscaal advies verstrekt, terwijl zij ook optreedt als sociaal secretariaat en de boekhouding van sommige leden verwerkt. Deze doelstellingen kunnen niet alleen blijken uit de statuten, maar ook via objectieve gegevens worden vastgesteld.

Est-il possible, dans ce cas, que les services de contrôle des sociétés exigent de pouvoir consulter le dossier d'une telle a.s.b.l., qui, de toute évidence, tombe sous le champ d'application des lettres h et i de l'article 94 du CIR et, dès lors, de la législation relative à l'impôt des personnes morales?

Réponse: L'honorable membre vise manifestement un cas particulier. Si les données d'identification nécessaires m'étaient communiquées, je ferais procéder à une enquête.

Sur le plan général, on peut préciser que l'administration a pour tâche, entre autres, de vérifier si les associations de groupements visés dans la question remplissent les conditions fixées par la loi.

OO 919280259

Question n° 46 de M. Duquesne du 8 avril 1992 (Fr.) :

Services de l'enregistrement et du cadastre. - Restructuration. - Luxembourg.

A. Le projet de restructuration des services de l'enregistrement et du cadastre est fortement préjudiciable pour la province du Luxembourg, tant au niveau de ses habitants que de celui des fonctionnaires. L'enregistrement est un service public et donc au service de la population, proche des habitants, disponible et efficace. La faible densité de population, l'importance des distances, sont des spécificités propres à la province du Luxembourg.

A la suite dtt projet, l'efficacité du service sera fort compromise. En effet, la population, dans certains endroits, devra effectuer des déplacements de plus de 50 kilomètres pour se rendre dans un bureau de l'enregistrement. Le service de l'enregistrement et du cadastre, situé dans la cité administrative de l'Etat à Saint-Hubert, serait transféré vers d'autres localités. On parle de Paliseul ou de Neufchâteau.

1. Qu'en est-il exactement?

2. Quel sera le sort du personnel actuellement employé?

B. Le plan prévoit également la suppression du bureau d'enregistrement de Florenville. Cette suppression serait fortement préjudiciable pour l'ensemble de la région, qui compte 23.458 habitants pour une superficie de 52.422 hectares, soit une densité de 44 habitants par km².

3. Qu'en est-il exactement?

4. Quel sera le sort des fonctionnaires actuellement en fonction?

Réponse: Comme je l'ai déjà signalé antérieurement dans la réponse à la question n° 11 du 9 janvier 1992 de M. Van der Maelen (voir bulletin des Questions et Réponses, Chambre, n° 1, page 12, session 1991-1992), l'harmonisation des circonscriptions cadastre/enregistrement fait effectivement partie du plan de restructuration des administrations fiscales

Is het in dit geval mogelijk dat de controle « vennootschappen » inzage eist in het dossier van zo'n V.Z.w., die volledig valt onder de omschrijving van letters h en i van artikel 94 WIB en derhalve duidelijk onder het toepassingsgebied van de rechtspersonenbelasting valt?

Antwoord: Het geacht lid beoogt blijkbaar een welbepaald geval. Indien mij de nodige identifikatiegegevens worden meegedeeld, ben ik bereid ter zake een onderzoek te doen instellen.

Op het algemene vlak kan worden gesteld dat de administratie onder meer als taak heeft na te gaan of de in de vraag bedoelde verenigingen en groeperingen aan de in de wet bepaalde voorwaarden voldoen.

DO 919280259

Vraag nr. 46 van de heer Duquesne van 8 april 1992 (Fr.) :

Diensten registratie en kadaster. - Herstructurering. - Luxembourg.

A. Het herstructureringsplan voor de diensten registratie en kadaster is bijzonder nadelig voor de provincie Luxemburg, zowel voor de inwoners als voor de ambtenaren. De registratie is een openbare dienst en staat dus in dienst van de bevolking, dicht bij de inwoners, is beschikbaar en efficiënt. De lage bevolkingsdichtheid en de grote afstanden zijn specifieke kenmerken voor de provincie Luxemburg.

Het herstructureringsplan zal de doeltreffendheid van de dienst in belangrijke mate aantasten. Op sommige plaatsen zal de bevolking namelijk meer dan 50 kilometer moeten afleggen om zich naar een registratiekantoor te begeven. De dienst registratie en kadaster in het rijksadministratief centrum te Saint-Hubert zou naar verluidt naar Paliseul of Neufchâteau worden overgebracht.

1. Zijn die geruchten juist?

2. Wat gebeurt er met het personeel dat daar nu werkt?

B. Het plan voorziet eveneens in de afschaffing van het registratiekantoor van Florenville. Die afschaffing zou bijzonder nadelig zijn voor de hele regio, die 23.458 inwoners telt voor een oppervlakte van 52.422 hectaren, wat neerkomt op een dichtheid van 44 inwoners per km².

3. Wat is er van aan?

4. Wat gebeurt er met de ambtenaren die momenteel in dienst zijn?

Antwoord : Zoals ik reeds eerder heb meegedeeld in het antwoord op de vraag nr. 11 van 9 januari 1992 van de heer Van der Maelen (zie bulletin van Vragen en Antwoorden, Kamer, nr. 1, blz. 12, zitting 1991-1992), maakt de harmonisatie van de ambtsgebieden kadaster/registratie inderdaad deel uit van het herstructureringsplan van de fiscale besturen van het

du ministère des Finances. Pour ce qui a trait aux grandes orientations, à la motivation et à l'économie du « plan quinquennal », je renvoie l'honorable membre à la réponse à la question n° 781 du 11 juin 1991 de M. Perdieu (voir bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, n° 168, du 6 août 1991, page 14380).

Les deux administrations intéressées se concertent actuellement sur un avant-projet de plan d'harmonisation qui devrait être réalisé dans le courant de l'année 1993.

Etant donné qu'aucune décision n'est intervenue à ce moment, une réponse aux questions posées me paraît prématurée.

Toutefois, je tiens à préciser qu'à l'heure actuelle, dans la province de Luxembourg, l'Administration du cadastre comporte 7 contrôles et 3 bureaux, tandis qu'il existe 10 recettes de l'enregistrement, tous ces services étant disséminés dans l'ensemble de la province.

Da 919280318

Question n° 55 de M. de Clippelle du 21 avril 1992 (Fr.) :

Profession de conseil fiscal. - Statut légal.

Sous la législature précédente, j'ai eu l'occasion d'attirer votre attention sur l'intérêt pour la Belgique de doter la profession de conseil fiscal d'un statut légal afin de renforcer la situation des titulaires de cette profession dans le cadre du marché européen de 1993.

Vous m'aviez donné à penser que vous partagiez cette approche, mais vous avez ensuite confié le dossier au secrétaire d'Etat aux Finances, qui n'a déposé aucun projet de loi devant les Chambres législatives.

Quel est l'état actuel de ce dossier?

Réponse: Je renvoie l'honorable membre à la réponse que j'ai donnée à sa question n° 32 (devenu n° 10) du 14 février 1992 (voir bulletin des *Questions et Réponses*, n° 4, Chambre, session extraordinaire 1991-1992 du 30 mars 1992, page 137).

Ministre des Affaires sociales

Da 919280043

Question n° 13 de Mme Colette Burgeon du 23 janvier 1992 (Fr.) :

Secteur non marchand. - Emploi.

L'arrêté ministériel du 8 novembre 1991 portant exécution de l'article 4, alinéa 3, de l'arrêté royal du 22 septembre 1989 portant promotion de l'emploi

ministériel van Financiën. Wat de grote oriëntaties, de motivering en het opzet van dit « vijfjarenplan » betreft, verwijs ik het geacht lid naar het antwoord op de vraag nr. 781 van 11 juni 1991 van de heer Perdieu (zie bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 168, van 6 augustus 1991, pagina 14380).

Er wordt thans tussen de twee betrokken administraties overleg gepleegd over een voorontwerp van plan tot harmonisatie die in de loop van 1993 zou moeten worden gerealiseerd.

Aangezien er momenteel nog geen beslissing werd genomen, lijkt mij een antwoord op de gestelde vragen voorbarig.

Evenwel wens ik te preciseren dat, voor de provincie Luxemburg, de Administratie van het kadaster momenteel 7 controles en 3 kantoren telt, terwijl er 10 ontvangkantoren van de registratie bestaan, en al deze diensten over de gehele provincie verspreid zijn,

DO 919280318

Vraag nr. 55 van de heer de Clippelle van 21 april 1992 (Fr.) :

Beroep van belastingconsulent. - Wettelijk statuut.

Tijdens de vorige zittingsperiode heb ik uw aandacht gevestigd op het belang dat België erbij heeft om het beroep van belastingconsulent een wettelijk statuut te geven en zo in het licht van de Europese markt van 1993 de positie van de titularissen van dat beroep te versterken.

D leek mijn standpunt te delen maar hebt achteraf het dossier aan de staatssecretaris van Financiën roevertrouwd, en die heeft nog steeds geen enkel wetsontwerp bij de Wetgevende Kamers ingediend.

Hoever is dit dossier gevorderd?

Antwoord: Ik verwijs het geacht lid naar het antwoord dat ik heb gegeven op zijn vraag nr. 32 (die nr. 10 is geworden) van 14 februari 1992 (zie bulletin van *Vragen en Antwoorden*, nr. 4, Kamer, buitengewone zitting 1991-1992 van 30 maart 1992, blz. 137).

Minister van Sociale Zaken

Da 919280043

Vraag nr. 13 van mevrouw Colette Burgeon van 23 januari 1992 (Fr.) :

Non-profitsector, . - Tewerkstelling.

Artikel 1 van het ministerieel besluit van 8 november 1991 tot uitvoering van artikel 4, derde lid, van het koninklijk besluit van 22 september 1989 tot

dans l'écrit de la fin de l'année 1989, dans son article 1^{er} que les employeurs doivent introduire annuellement une demande auprès de l'ONSS afin de pouvoir bénéficier de la subvention prévue à l'article 4 de l'arrêté royal susmentionné du 22 septembre 1989. En outre, cette demande doit être accompagnée d'une attestation du ministre de l'Emploi et du Travail dont il ressort que l'employeur a respecté tout au long de l'année la CCT exigée. Cet arrêté a produit ses effets le 1^{er} octobre 1989.

L. cette disposition a-t-elle concrètement contribué à promouvoir l'emploi dans le secteur concerné?

2. Par ailleurs, combien d'employeurs ont déjà bénéficié d'une telle subvention en 1990 et en 1991 ?

Réponse: En réponse au point 2 de la question qui m'a été transmise par mon collègue de l'Emploi et du Travail, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que l'Office national de sécurité sociale (ONSS) n'a, jusqu'à présent, reçu aucune demande valable visant à obtenir pour l'année 1990 et/ou l'année 1991 le bénéfice de la subvention prévue à l'article 4 de l'arrêté royal du 22 septembre 1989 portant promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand.

Ministre du Commerce extérieur
et des Affaires européennes, adjoint
au Ministre des Affaires étrangères

DO 919180354

Question n° 1 de M. Van Nieuwenhuysen du 27 avril 1992 (N.):

Prêts d'Etat à Etat.

1. Quels pays ont bénéficié en 1989, en 1990 et en 1991 d'un prêt d'Etat à Etat?

2. Dans le cadre de quels contrats ces prêts ont-ils été accordés? Qui étaient les contractants au niveau belge?

Réponse:

1. Le tableau qui suit reprend les pays avec lesquels un prêt d'Etat à Etat a été signé en 1989, 1990 et 1991.

2. Les prêts à des Etats étrangers sont accordés sous la condition que l'Etat bénéficiaire affecte le prêt au financement, en principe, de biens d'équipement belges, à acheter en Belgique.

Pour le surplus, l'Etat bénéficiaire est libre de définir les projets auxquels il affectera le prêt et à retenir la ou les entreprises belges auxquelles il confère la réalisation.

Mes services ne tiennent, dès lors, pas de listes par entreprise.

bevordering van de tewerkstelling in de non-profit-sector bepaalt dat de werkgevers jaarlijks bij de RSZ een aanvraag moeten indienen om recht te hebben op de tegemoetkoming bedoeld in artikel 4 van genoemd koninklijk besluit. Bij die aanvraag moet een attest van de minister van Tewerkstelling en Arbeid worden gevoegd, waaruit blijkt dat de werkgever gedurende het hele jaar de vereiste collectieve arbeidsovereenkomst heeft nagaleefd. Dat besluit trad in werking op oktober 1989.

1. Heeft die maatregel de tewerkstelling in bedoelde sector concreet bevorderd?

2. Hoeveel werkgevers hebben die regemoetkoming in 1990 en 1991 al gekregen?

Antwoord: In antwoord op punt 2 van de vraag die mijn collega van Tewerkstelling en Arbeid mij heeft doorgestuurd, heb ik de eer het geacht lid mee te delen dat de Rijksdienst voor sociale zekerheid (RSZ) tot nu toe geen enkel geldig verzoek heeft ontvangen om voor het jaar 1990 en/of het jaar 1991 het voordeel te bekomen van de tegemoetkoming bepaald in artikel 4 van het koninklijk besluit van 22 september 1989 tot bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector.

Minister van Buitenlandse Handel
en Europese Zaken, toegevoegd
aan de Minister van Buitenlandse Zaken

OO 919280354

Vraag nr. 1 van de heer Yan Nieuwenhuysen van 27 april 1992 (N.):

Leningen van Staat tot Staat.

1. Welke landen genoten in 1989, 1990 en 1991 een lening van Staat tot Staat?

2. In het kader van welke contracten werden deze leningen toegekend en wie waren de Belgische contractanten?

Antwoord:

1. De bijgaande tabel vermeldt de landen met wie in 1989, 1990 en 1991 een lening van Staat tot Staat werd ondertekend.

2. De leningen aan vreemde Staten worden toegekend onder beding dat het begunstigde land de lening aanwendt voor de gedeeltelijke financiering van de aankoop in België van, in principe, Belgische uitrustingsgoederen.

Voor het overige kan het begunstigde land vrij kiezen voor welke projecten de lening wordt gebruikt en aan welke Belgische onderneming of ondernemingen zij de realisatie toevertrouwt.

Mijn diensten houden derhalve geen lijsten per bedrijf bij.

Prêts d'Etat à Etat, signés en 1989, 1990 et 1991

Leningen van Staat tot Staat ondertekend in 1989, 1990 en 1991

Pays — Land	Affectation (projets) — Aanwending (projecten)
Algérie. / Algerije	Equipement ferroviaire et portuaire. / Spoorweg- en havenuitrusting.
Angola. / Angola	Unités de production de médicaments. / Productie-eenheden geneesmiddelen,
Chine. / China	Métiers à tisser. / Weefgetouwen.
Iles Comores. / Comoren-eilanden	Bateau (liaison entre les îles). / Schip (verbinding tussen de eilanden).
République Dominicaine. / Dominikaanse Republiek	Balisage aéroports. / Bebakening luchthavens.
Égypte. / Égypte	Matériel électrique. / Elektrische uitrusting.
Ethiopie. / Ethiopië	Réhabilitation complexe textile. / Rehabilitatie textielcomplex.
Ghana. / Ghana	Réhabilitation hôpitaux ruraux. / Rehabilitatie landelijke hospitalen.
Inde. / India	Biens d'équipement divers. / Diverse uitrustingsgoederen.
Indonésie. / Indonesië	Transformateurs - Biens d'équipement pour centrale électrique - Matériel de télé- communications. / Transformatoren - Uitrustingsgoederen voor elektrische centrale - Telecommunicatiematerieel. ..
Jordanie. / Jordanië	Poudre de lait. / Melkpoeder.
Cameroun. / Kameroen.	Travaux de construction. / Bouwwerken ..
Kenya. / Kenia	Matériel de télécommunications. / Telecommunicatiematerieel. ..
Maroc. / Marokko	Matériel ferroviaire. / Spoorwegmaterieel. ..
Pakistan. / Pakistan	Biens d'équipement pour centrale électrique. / Uitrustingsgoederen voor elektrische centrale.
Sao Tome & Principe. / Sao Tome & Prin- cipe	Projets encore en discussion. / Projecten nog in discussie. ..
Sénégal. / Senegal	Matériel électrique. / Elektrisch materieel. ..
Seychelles. / Seychellen	Abattoir - Travaux de dragage. / Slachthuis - Baggerwerken.
Tanzanie. / Tanzanië	Matériel de télécommunications. / Telecommunicatiemateriaal. ..
Tunisie. / Tunesië	Projets encore en discussion. / Projecten nog in discussie.
Turquie. / Turkije	Projets encore en discussion. / Projecten nog in discussie. ..

Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique

DO 919280211

Question n° 35 de M. Van Vaerenbergh du 30 mars
1992 (N.) :*Département. - Contractuels subventionnés.*La prise de décision et l'administration semblent
parfois insondables dans notre pays.L'arrêté royal du 12 août 1991 autorise le ministère
de l'Intérieur et de la Fonction publique à engager
des contractuels subventionnés auprès du secrétariat
général en vue de satisfaire les besoins exceptionnels
et temporaires en personnel. L'article 4 de cet arrêté
stipule que celui-ci produit ses effets au 1^{er} janvier
1991 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1991..Minister van Binnenlandse Zaken
en Ambtenarenzaken

DO 919280211

Vraag nr. 35 van de heer Van Vaerenbergh van
30 maart 1992 (N.) :*Departement. - Gesubsidieerde contractuelen.*Soms lijken de besluitvorming en de administratie
in België ondoorgroendelijk.Het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 mach-
tigt het ministerie van Binnenlandse Zaken en Open-
baar Ambt gesubsidieerde contractuelen in dienst te
nemen bij het secretariaat-generaal, om te voldoen
aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan perso-
neel. Artikel 4 bepaalt dat dit besluit uitwerking heeft
met ingang van 1 januari 1991 en ophoudt van kracht
te zijn op 31 december 1991..

Deux possibilités, seulement se présentent: soit les contractuels visés étaient en service déjà tout en temps avant la publication de l'arrêté au 30 octobre 1991, voire avant la date de l'arrêté royal (12 août 1991), et sa publication n'avait plus beaucoup de sens; soit l'engagement devait s'opérer après le 30 octobre 1991, ce qui ne présentait plus guère d'intérêt, vu que l'arrêté n'était d'application que jusqu'au 31 décembre 1991.

Pourriez-vous éclaircir ce point?

Réponse: L'arrêté royal du 12 août 1991 auquel se réfère l'honorable membre avait pour but d'autoriser le recrutement de personnel chargé d'apporter une aide aux communes pour la mise en place de la nouvelle comptabilité communale.

De semblables autorisations avaient déjà été accordées par les arrêtés royaux des 7 septembre 1989 et 2 août 1990 pour la réalisation de ce projet.

Si l'on s'inspire des règles d'une saine gestion, il s'indique de n'accorder de telles autorisations, qui doivent permettre de faire face à des besoins exceptionnels et temporaires, que pour des périodes limitées. De cette façon, il est possible de tenir compte des circonstances de fait et d'utiliser les moyens disponibles de manière optimale. Cette manière de procéder présente en revanche l'inconvénient d'obliger chaque fois l'autorité à recourir à de nouveaux recrutements à la date d'expiration de l'autorisation, qu'il s'agisse de conclure de nouveaux contrats ou de renouveler des contrats arrivés à leur terme.

En l'espèce, il convient de préciser, comme l'honorable membre l'aura certainement constaté à la lecture du préambule de l'arrêté, que le ministre du Budget et le ministre de la Fonction publique avaient donné leur accord respectif le 20 décembre 1990 et que le projet d'arrêté avait été délibéré en conseil des ministres le 21 décembre 1990.

Il est évidemment regrettable qu'un délai aussi long se soit écoulé avant que le projet d'arrêté royal ne soit soumis à la signature royale et publié.

Comme l'on voulait toutefois assurer la continuité du projet, les agents qui donnaient satisfaction ont été maintenus en service.

DO 919280217

Question n° 37 de M. Van Nieuwenhuysen du 31 mars 1992 (N.) :

Drogues. - Contrôles de police. - Bruxelles Nord. - Métro.

Un certain nombre de citoyens indignés attirent mon attention sur le fait qu'au cours des dernières semaines, des stupéfiants sont vendus ouvertement sur les quais de la station de métro Bruxelles Nord. Ce sont apparemment des agents en uniforme qui procèdent à des contrôles et qui, évidemment, se font repérer de loin.

Nu zijn er slechts twee mogelijkheden: ofwel waren de beoogde contractuel en al een hele tijd in dienst voor de dag van de publikatie van dit koninklijk besluit op 30 oktober 1991 en zelfs vóór de datum van het koninklijk besluit (12 augustus 1991), en dan had de publikatie niet veel zin meer. Ofwel moest de aanwerving nog gebeuren na 30 oktober 1991, wat ook niet veel zin meer had, aangezien het besluit slechts van kracht bleef tot 31 december 1991.

Kan u hierover meer duidelijkheid geven?

Antwoord: Het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 waarnaar het geacht lid verwijst had tot doel de aanwerving toe te staan van personeel dat ermee werd belast bijstand te verlenen aan de gemeenten voor de invoering van de nieuwe gemeentelijke boekhouding.

Gelijkaardige machtigingen werden al toegekend bij de koninklijke besluiten van 7 september 1989 en 2 augustus 1990 voor de realisatie van dit project.

Als men zich baseert op de regels van een gezond beheer, is het aangewezen zulke machtigingen, die het mogelijk moeten maken uitzonderlijke en tijdelijke behoeften te vervullen, slechts voor beperkte periodes toe te kermen. Zo is het mogelijk rekening te houden met de feitelijke omstandigheden en de beschikbare middelen optimaal te gebruiken. Deze werkwijze heeft echter het nadeel dat de overheid telkens wordt gedwongen opnieuw aan te werven op het moment van het verstrijken van de machtiging, of het nu gaat om nieuwe contracten of om de vernieuwing van contracten die verstreken zijn.

Er moet in dit geval worden benadrukt, zoals het geacht lid zeker vastgesteld heeft bij het lezen van de aanhef van het besluit, dat de minister van Begroting en de minister van Openbaar Ambt hun respectieve akkoord hebben gegeven op 20 december 1990 en dat over het ontwerp van besluit werd beraadslaagd in de ministerraad op 21 december 1990.

Het is natuurlijk jammer dat er zoveel tijd verstreken is voor het ontwerp van koninklijk besluit ter ondertekening werd voorgelegd en bekendgemaakt.

Omdat men echter de continuïteit van het project wou verzekeren, werden de personeelsleden die voldeden aan het werk gehouden.

DO 919280217

Vraag nr. 37 van de heer Van Nieuwenhuysen van 31 maart 1992 (N.) :

Drugs. - Politiecontrole. - Brussel Noord. - Métro.

Een aantal verontwaardigde burgers vestigt er mijn aandacht op dat de jongste weken openlijk roesmiddelen worden verhandeld op de kaaien van het metrostation Brussel Noord. Blijkbaar gebeuren de politiecontroles door agenten in uniform die uiteraard van ver opvallen.

1. Y a-t-il aussi des agents en civil qui procèdent à des contrôles?

2. Quelle est, en moyenne, la fréquence des contrôles?

3. A combien d'arrestations a-t-on procédé, cette année, dans la station de métro précitée?

Réponse:

1. Les contrôles de gendarmerie au Centre de communication Nord (CCN) sont toujours exercés par des gendarmes en uniforme, et plus précisément par les équipes anti-banditisme.

La Brigade intercommunale pour la surveillance dans le métro (BISM), composée de membres des corps de police des communes de la Région bruxelloise, exécute également ses patrouilles en uniforme, afin d'afficher clairement la présence de la police dans le métro.

N'existent de contrôles en civil que dans le seul cadre des enquêtes judiciaires.

2. Entre le 1^{er} janvier 1992 et le 31 mars 1992, 170 contrôles ont été effectués dans l'ensemble du CCN (y compris la gare ferroviaire et la station de métro) par les équipes anti-banditisme de la gendarmerie.

En outre, la station de métro Nord reçoit, au moins deux fois par jour la visite des agents patrouilleurs de la BISM.

3. Pendant les trois premiers mois de 1992, les équipes anti-banditisme de la gendarmerie ont intercepté 127 personnes dans le CCN, la plupart du temps pour possession et usage de drogue.

Dans la station de métro, et ce pour la même période, 5 personnes ont été arrêtées pour faits de drogue par la BISM.

DO 919280300

Question n° 48 de M. Van Eetvelt du 8 avril 1992 (N.) :

Statut syndical. - Pompiers volontaires.

La loi sur le statut syndical s'applique aux membres du personnel permanent, stagiaire, temporaire et auxiliaire, même s'ils sont employés sous les conditions d'un contrat de travail. Les pompiers volontaires sont assujettis depuis quelque temps à la sécurité sociale et doivent en outre acquitter des cotisations pour la prime syndicale. Ces membres du personnel sont liés par un contrat de service avec l'administration communale.

1. Le statut syndical s'applique-t-il à ces volontaires?

2. Concrètement, les échelles des traitements et le règlement de base doivent-ils faire l'objet d'une négociation et d'une concertation avec les organisations professionnelles représentatives?

1. Worden ook controles uitgevoerd door agenten in burger?

2. Hoeveel controles worden er gemiddeld uitgevoerd?

3. Hoeveel aanhoudingen werden dit jaar in dat metrostation verricht?

Antwoord:

1. De rijkswachtcontroles in her Communicatiecentrum Noord (CCN) worden steeds door rijkswachters in uniform, en meer bepaald in hoofdzake door de ploegen anti-banditisme uitgevoerd.

De Intercommunale brigade VIDortoezicht in de metro (IBTM), samengesteld uit leden van de korpsen van politie uit de gemeenten van het Brusselse Gewest, voert haar patrouilles ook uit in uniform, teneinde de aanwezigheid van de politie in de metro te benadrukken.

Slechts in het kader van gerechtelijke onderzoeken gebeuren controles in burger.

2. Tussen 1 januari 1992 en 31 maart 1992 werden er 170 controles in het hele CCN (met inbegrip van het spoorweg- en metrostation) uitgevoerd door de anti-banditismeploegen van de rijkswacht.

Bovendien wordt het metrostation Noord tenminste 2 maal per dag aangedaan door de patrouillerende IBTM-agenten.

3. Gedurende de eerste drie maanden van 1992 werden er door de anti-banditismeploegen van de rijkswacht 127 personen in het CCN geïntercepteerd, het merendeel wegens bezit en gebruik van drugs.

In dezelfde periode werden inzake drugs in het metrostation 5 personen aangehouden door de IBTM.

DO 919280300

Vraag nr. 48 van de heer Van Eetvelt van 8 april 1992 (N.) :

Syndicaal statuut. - Vrijwillige brandweer.

De wet op het syndicaal statuut is van toepassing op de leden van het vast, stagedoend, tijdelijk en hulppersoneel, zelfs indien zij tewerkgesteld zijn onder de voorwaarden van een arbeidsovereenkomst. Sedert enige tijd worden de vrijwillige brandweerlieden onderworpen aan de sociale zekerheid en moeten er tevens bijdragen worden betaald voor de syndicale premie. Deze personeelsleden zijn verbonden door een dienstverbintenis met het gemeentebestuur.

1. Is op deze vrijwilligers het syndicaal statuut van toepassing?

2. Moeten in concreto de weddeschalen en het grondreglement worden onderworpen aan onderhandeling en overleg met de representatieve vakorganisaties?

Réponse:

1. Le personnel volontaire auprès du service d'incendie communal est régi par le règlement-type d'organisation d'un service communal d'incendie qualifié de service volontaire tel que prévu à l'annexe 3 de l'arrêté royal du 6 mai 1971 fixant les types de règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie.

2. A l'article 7 de ce règlement-type, il est explicitement prévu que le personnel volontaire n'a pas la qualité de personnel communal et que pendant la durée des prestations au service d'incendie, il est placé sous le régime défini par ce règlement et par son engagement.

3. Les volontaires visés d'un corps d'incendie fournissent donc leurs prestations sur la base d'un engagement et non d'un contrat de travail. Ils ne reçoivent aucun traitement ni aucune allocation; l'indemnité qui leur est octroyée ne peut être considérée que comme une intervention pour les privations et les préjudices éventuels dans la vie privée.

4. Or, l'article 3 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités dispose que le régime institué par la loi est uniquement applicable au personnel, au sens strict, qui comprend aussi bien le personnel statutaire que le personnel engagé contractuellement et cela dans les termes suivants: «membres du personnel définitif, stagiaire, temporaire ou auxiliaire, même engagés sous contrat de travail.»

5. Les volontaires du corps d'incendie ne relèvent donc pas du champ d'application du nouveau statut syndical, il s'ensuit que la fixation de l'indemnisation des prestations des membres volontaires et les dispositions du règlement de base d'un service d'incendie qui vise exclusivement des volontaires parmi ses membres, ne donnent évidemment pas matière à négociation ou à concertation.

DO 919280267

Question n° 49 de M. Ghesquière du 8 avril 1992 (N.) :

Prévention des incendies et des explosions. - Assurance obligatoire. - Champ d'application.

La circulaire ministérielle du 3 mars 1992 relative à l'arrêté royal du 28 février 1991 concernant les établissements soumis au chapitre II de la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances stipule en son point III, 19°: « 19° Les hôpitaux et les établissements de soins : sont uniquement visés ici les établissements du secteur médical comme par exemple les centres de revalidation, mais pas les ins-

Antwoord:

1. Op het vrijwilligerspersoneel bij de gemeentelijke brandweerdienst is het modelreglement voor de organisatie van een gemeentelijke vrijwilligers-brandweerdienst, zoals voorzien in bijlage 3 van het koninklijk besluit van 6 mei 1971 tot vaststelling van de modellen van gemeentelijke reglementen betreffende de organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten, van toepassing.

2. Iri artikel 7 van dit modelreglement wordt duidelijk gesteld dat het vrijwilligerspersoneel niet de hoedanigheid heeft van gemeentepersoneel en dat het tijdens de duur van de prestaties bij de brandweerdienst onder het stelsel valt bepaald door dit reglement en door de dienstnemingsakte.

3. De bedoelde vrijwilligers van een brandweerkorps leveren hun prestaties dus op basis van een dienstnemingsakte en niet door middel van een arbeidsovereenkomst. Zij krijgen geen wedde of toelage; de vergoeding die hun wordt toegekend kan enkel worden gezien als een tegemoetkoming voor mogelijke verliezen en ontberingen in het privé-leven.

4. Daartegenover staat dat artikel 3 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, de door de wet ingestelde regeling enkel toepasselijk heeft verklaard op het eigenlijke personeel, dat zowel het statutaire als het contractueel aangeworven personeel omvat, en dit in de volgende bewoordingen: « leden van het vast, stagendoend, tijdelijk of hulppersoneel, zelfs al zijn zij onder arbeidsovereenkomst aangeworven. »

5. Devrijwilligers van het brandweerkorps vallen dus buiten het toepassingsveld van het nieuw syndicaal statuut zodat de vaststelling van de vergoedingen van de prestaties van het vrijwilligerspersoneel en de bepalingen van het grondreglement van een brandweerdienst die uitsluitend vrijwilligers onder haar leden viseert, uiteraard noch onderhandelings-, noch overlegmaterie vormen.

DO 919280267

Vraag nr. 49 van de heer Ghesquière van 8 april 1992 (N.) :

Preventie van brand en ontploffing. - Verplichte verzekering. - Toepassingsgebied.

De ministeriële rondzendbrief van 3 maart 1992 betreffende het koninklijk besluit van 28 februari 1991, betreffende de inrichtingen die onder de toepassing vallen van hoofdstuk II van de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen, vermeldt onder punt III, 19° : « 19° Ziekenhuizen en verzorgingsinstellingen : worden alleen gevisieerd deze instellingen die in de medische sector

tituts de beauté, saunas et similaires» (*Moniteur belge* du 7 mars 1992, première édition, page 4947).

La consultation privée d'un médecin individuel ou d'un cabinet de groupe, exploitée ou non par une société professionnelle, tombe-t-elle sous l'application de l'arrêté royal du 28 février 1991 et, partant, de la circulaire du 3 mars 1992?

Réponse: L'arrêté royal du 28 février 1991 concernant les établissements soumis au chapitre II de la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances, vise dans son article 1^{er}, point 19^o, les hôpitaux et établissements du secteur médical.

Ne sont pas compris ici les cabinets privés de médecins exerçant leur art individuellement ou en groupe.

Toutefois, si ces consultations sont données dans des immeubles de bureaux dont la surface totale accessible au public est d'au moins 500 m², ces locaux tombent sous l'application de cette réglementation sur la base de l'article 1, point 22, de l'arrêté royal susvisé à propos duquel la circulaire ministérielle du 3 mars 1992 range parmi les immeubles de bureaux ceux utilisés dans le cadre de l'exercice de professions libérales.

DO 919280452

Question n° 72 de M. Van Nieuwenhuysen (ancienne question n° 42 du 3 mars 1992) (N.) :

Brabant. - Emploi des langues en matière administrative. - Gouverneur. - Compétence.

Voici quelques temps, un conseiller communal de Forest a déposé plainte contre l'administration communale pour non-respect des lois coordonnées sur l'usage des langues en matière administrative dans les services locaux de Bruxelles-capitale. Sa plainte concernait le recrutement d'auxiliaires de police contractuels et de travailleurs sociaux ne connaissant pas la seconde langue nationale.

Le gouverneur du Brabant a transmis la plainte au ministère de la Région de Bruxelles-capitale. Il aurait toutefois dû savoir que seul le vice-gouverneur du Brabant est habilité à traiter ces dossiers. On peut en déduire que le gouverneur soit est de mauvaise foi et se prête à des magnanances, soit ignore des éléments fondamentaux liés à sa fonction.

1. Etes-vous au courant de cette affaire?
2. Dans l'affirmative, avez-vous fait des démarches pour faire part de ses manquements au gouverneur?

Réponse:

1. La Commission de contrôle linguistique a précisé dans plusieurs avis que, en application de l'article

vallen, bijvoorbeeld de revalidatiecentra, en dus niet de schoonheidsinstituten, sauna's en dergelijke » (*Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1992, eerste editie, blz.4947).

Valt de privateraadpleging van een individuele arts of een medische groepspraktijk, al dan niet uitgebaat door een professionele vennootschap, onder de toepassing van het koninklijk besluit van 28 februari 1991 en dus ook van de rondzendbrief van 3 maart 1992?

Antwoord: Het koninklijk besluit van 28 februari 1991 betreffende de inrichtingen die onder toepassing vallen van hoofdstuk II van de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen, viseert in artikel 1, 19^o, de ziekenhuizen en de verzorgingsinstellingen.

Hierin zijn niet begrepen de private raadpleging van de individuele arts of medische groepspraktijk.

Mocht echter deze praktijk zijn gevestigd in een kantoorgebouw, waar de totale voor het publiek toegankelijke oppervlakte minstens 500 m bedraagt, dan valt zij wel onder de toepassing van deze reglementering, op basis van artikel 1, 22^o, van het hogergenoemde koninklijk besluit, waar de ministeriële rondzendbrief van 3 maart 1992 eveneens deze kantoorgebouwen gebruikt voor de uitoefening van vrije beroepen onder rangschikt.

DO 919280452

Vraag nr. 72 van de heer Van Nieuwenhuysen (vroegere vraag nr. 42 van 3 maart 1992) (N.) :

Brabant. - Taalgebruik in bestuurszaken, - Gouverneur. - Bevoegdheid.

Enige tijd geleden diende een gemeenteraadslid van Vorst klacht in tegen het gemeentebestuur wegens het niet naleven van de samengevoegde wetten op het taalgebruik in bestuurszaken in de plaatselijke diensten van Brussel-hoofdstad. Aanleiding was de aanwerving van contractuele hulpagenten van politie en van sociale werkers zonder kenruis van de tweede landstaal.

Door de gouverneur van Brabant werd de klacht overgezonden aan het ministerie van het Brusselse hoofdstedelijk Gewest. De gouverneur had nochtans moeten weten dat de enige die bevoegd is voor dergelijke dossiers, de vice-gouverneur van Brabant is. Hieruit kan men afleiden dat de gouverneur ofwel van kwade wil is en een spelletje speelt, ofwel niet op de hoogte is van een aantal elementaire zaken verbonden aan zijn functie.

1. Bent u op de hoogte van deze aangelegenheid?
2. Zo ja, heeft u stappen ondernomen om de gouverneur op diens tekortkomingen te wijzen?

Antwoord:

1. De Vaste commissie voor taaltoezicht heeft in verscheidene adviezen gesteld dat, in toepassing van

21 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, les agents occupés, en vertu d'un contrat dans un service local établi à Bruxelles-capitale, doivent également disposer d'une connaissance de la seconde langue appropriée à leur fonction (voir avis n° 19.1051/III PN du 10 décembre 1987, complété par avis n° 19.1051/II 1 P du 24 mars 1988, avis n° 19.155/II P du 15 octobre 1987, avis n° 20.0881/III PN du 9 juin 1988).

2. Si un conseiller communal d'une commune bruxelloise dépose plainte auprès du gouverneur du Brabant pour le motif que l'administration communale aurait recruté des agents qui ne posséderaient pas la connaissance requise de la seconde langue, le gouverneur peut transmettre la plainte au vice-gouverneur du Brabant et à l'Exécutif de la Région de Bruxelles-capitale. Tant le vice-gouverneur du Brabant que l'Exécutif de cette Région sont en effet compétents en la matière :

- a) Ainsi que le signale l'honorable membre, le vice-gouverneur est chargé par l'article 65 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative et par l'arrêté royal du 13 janvier 1964 déterminant les attributions du vice-gouverneur de la province de Brabant et modifiant l'arrêté royal du 15 décembre 1820 portant instruction pour les gouverneurs de province, de veiller à l'application des lois et règlements relatifs à l'emploi des langues en matière administrative à Bruxelles-capitale et dans les communes périphériques.
- b) L'Exécutif de la Région de Bruxelles-capitale exerce, en application de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, la tutelle administrative ordinaire sur les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles. L'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises a attribué à la Région susvisée les mêmes compétences que celles octroyées à la Région wallonne et à la Région flamande, tandis que selon le Conseil d'Etat, la tutelle pour l'application des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative est une forme de tutelle administrative ordinaire (voir arrêt n° 22.452 du 30 juillet 1982, Commune d'Ixelles et P. Matagne contre l'Etat belge).

artikel '21 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van' de talen in bestuurszaken, ook personeelsleden die op contractuele basis worden tewerkgesteld in een plaatselijke dienst gevestigd in Brussel-hoofdstad, moeten beschikken over een aan hun functie aangepaste kennis van de tweede taal (zie advies nr. 19.1051/III PN van 10 december 1987, dar werd aangevuld door advies nr. 19.1051/II P van 24 maart 1988, advies nr. 19.155/II P van 15 oktober 1987, advies nr. 20.0881/III PN van 9 juni 1988).

2. Indien een gemeenteraadslid van een Brusselse gemeente klacht neerlegt bij de gouverneur van Brabant omdat het gemeentebestuur personeelsleden zou hebben aangeworven die de vereiste kennis van de tweede taal niet zouden bezitten, kan de gouverneur de klacht overzenden aan de vice-gouverneur van Brabant en aan de Executieve van het Brusselse hoofdstedelijk Gewest. Zowel de vice-gouverneur van Brabant als de Executieve van dit Gewest zijn immers bevoegd ter zake:

- a) De vice-gouverneur is, zoals het geacht lid stelt, door artikel 65 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken en het koninklijk besluit van 13 januari 1964 tot vaststelling van de bevoegdheid van de vice-gouverneur van de provincie Brabant en tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 december 1820 houdende onderrichtingen voor de provinciegouverneurs, belast met het toezicht op de toepassing van de wetten en verordeningen op het gebruik van de talen in bestuurszaken in Brussel-hoofdstad en in de randgemeenten.
- b) De Executieve van het Brusselse hoofdstedelijk Gewest oefent, in toepassing van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, zoals gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988, het gewoon administratief toezicht uit over de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel. Artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen kent aan het bovenvermeld Gewest dezelfde bevoegdheden toe als aan het Vlaamse en het Waalse Gewest, terwijl volgens de Raad van State het toezicht op de toepassing van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken een vorm van gewoon administratief toezicht is (zie arrest nr. 22.453 van 30 juli 1982, gemeente Elsene en P. Matagne tegen de Belgische Staat),

Ministre de la Défense nationale

DO 919280269

Question n° 20 de M. Van Nieuwenhuysen du 8 avril 1992 (N.) :

Armée. - Commandes. - Masques à gaz.

1. Des commandes destinées à l'armée ont-elles encore été placées au cours du mois de décembre 1991?

2. Dans l'affirmative, pour quel montant et auprès de quelles firmes?

3. Est-il exact qu'une firme fabriquant des masques à gaz, sise à Boechout, n'a enregistré aucune commande et ce en dépit d'un avis favorable de l'inspection des Finances?

4. Dans l'affirmative, pour quelle raison?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1 et 2. Dans le courant du mois de décembre 1991 aucune commande de masques à gaz n'a été placée, ce qui rend la seconde question sans objet.

3. Il est vrai que l'entreprise à laquelle il est fait allusion n'a pas obtenu de commande.

4. Le comité ministériel de coordination économique et sociale a décidé en date du 11 décembre 1991 de reporter le traitement de ce dossier.

Dû 919280276

Question n° 21 de M. Colla du 9 avril 1992 (N.) :

Milice. - Dispense. - Indispensable soutien de ménage.

Aux termes de l'article 12, § 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur la milice, la dispense de service militaire peut être obtenue par celui qui est l'indispensable soutien de son ménage. La loi ne définit pas la portée exacte de la notion d'« indispensable soutien ».

1. Est-il exact qu'un milicien ne peut obtenir de dispense, bien qu'il remplisse lui-même les conditions prévues à l'article 12, § 1^{er}, 2^o, dès l'instant où les revenus de ses parents ou beaux-parents sont suffisamment élevés, et notamment lorsque l'intéressé n'habite pas chez ses parents ni chez ses beaux-parents?

2. Est-il exact qu'en l'occurrence (cf. question n° 1) le conseil supérieur de milice mène une enquête dans certains cas afin de connaître les revenus des parents ou des beaux-parents et refuse éventuellement la dispense sur la base de cette enquête?

3. Si la réponse à la première question est négative, que faites-vous pour empêcher les enquêtes éventuelles visées à la question n° 2?

Minister van Lands'Vel'dediging'

Dû 919280269

Vraag nr. 20 van de heer Van Nieuwenhuysen van 8 april 1992 (N.) :

Leger. - Bestellingen. - Gasmaskers.

1. Werden in de afgelopen maand december 1991 nog bestellingen voor het leger geplaatst?

2. Zo ja, wat was het bedrag van die bestellingen en aan welke firma's werden ze toegewezen?

3. Is het juist dat een bedrijf in Boechout dat gasmaskers produceert, ondanks een gunstig advies van de inspectie van Financiën geen bestelling mocht noteren?

4. Zo ja, om welke reden?

Antwoord: Het geacht lid gelieve hierna het antwoord op de door hem gestelde vraag te willen vinden.

1 en 2. In de loop van de maand december 1991 werd er geen bestelling van gasmaskers geplaatst waardoor de tweede vraag zonder voorwerp is.

3. Het is juist dat het bedrijf waarnaar wordt verwezen geen opdracht ontving.

4. Het ministerieel comité voor economische en sociale coördinatie heeft op zijn vergadering van 11 december 1991 beslist de behandeling van dit dossier uit te stellen.

Dû 919280276

Vraag nr. 21 van de heer Colla van 9 april 1992 (N.) :

Militie. - Vrijlating. - Onmisbare kostwinner van het gezin.

Volgens artikel 12, § 1, 2^o, van de gecoördineerde dienstplichtwetten kan vrijlating van militaire dienst worden bekomen door degene die onmisbare kostwinner is van zijn gezin. De wet omschrijft niet wat de juiste draagwijdte is van het begrip « onmisbare kostwinner »;

1. Kan de dienstplichtige geen vrijlating bekomen, alhoewel hijzelf aan de voorwaarden, bepaald door artikel 12, § 1, 2^o, voldoet, zodra de inkomens van de ouders of schoonouders voldoende hoog zijn, en inzonderheid wanneer betrokkene niet bij ouders of schoonouders inwoont?

2. Is het juist dat in voorkomend geval (zie vraag or. 1) in sommige gevallen de militieraad toch een onderzoek instelt naar de inkomens van ouders of schoonouders en eventueel op basis van dit onderzoek vrijstelling weigert?

3. Als het antwoord op de eerste vraag negatief is, wat doet u dan om eventuele onderzoeken waarvan sprake in vraag nr. 2 te voorkomen?

4. Si la réponse à la première question est positive, sur la base de quelles dispositions légales ou autres le milicien peut-il obliger ses parents ou beaux-parents à pourvoir à son entretien dans l'hypothèse où il ne vit pas chez ses parents nichez ses beaux-parents, ou que ceux-ci ne vivent pas chez lui?

Réponse: Us questions posées par l'honorable membre relatives à la dispense du service comme « soutien indispensable » relèvent de la compétence exclusive de mon collègue de l'Intérieur (question n° 75 du 14 mai 1992).

DO 919280332

Question n° 24 dt M. Van Nieuwenhuysen du 22 avril 1992 (N.) :

Miliciens. - Séjour à l'étranger. - Tickets de train ou billets d'avion.

En réponse à la question n° 1 du 16 mars 1992 (voir bulletin des Questions et Réponses, Chambre, 1991-1992, n° 6, page 275), vous avez fourni un aperçu des pays pour lesquels des tickets de train ou des billets d'avion ont été délivrés à des miliciens.

1. Quel est, par pays, le nombre exact de tickets et de billets mis à la disposition des miliciens?
2. Ces tickets et billets sont-ils nominatifs?
3. Est-il exclu que des tiers les utilisent?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. En 1991 des tickets ont été accordés pour les destinations suivantes.

	Total	Train	Avion
France :	21	21	—
Pays-Bas :	2	2	—
Grande-Bretagne :	2	2	—
Italie :	2	2	—
Allemagne :	1	1	—
Suisse :	1	1	—
Espagne :	6	2	4
Etats-Unis :	4	—	4
Zaïre :	4	—	4
Afrique du Sud :	4	—	4
Cote d'Ivoire :	2	—	2
Portugal :	2	—	2
Tunisie :	2	—	2
Zimbabwe :	1	—	1
Argentine :	1	—	1
Burundi :	1	—	1
Maroc :	1	—	1

2. Seuls les tickets d'avion sont nominatifs.

3. Etant donné les procédures de contrôle prévues dans les aéroports, il paraît quasiment impossible que des personnes puissent faire usage de tickets qui ne sont pas rédigés à leur nom, sans que nos services

4. Alshet antwoord op vraag nr. 1 positief is, op basis van welke wettelijke of andere bepalingen kan de dienstplichtige ouders of schoonouders verplichten hem te onderhouden in een situatie waarin de dienstplichtige niet inwoont bij ouders of schoonouders of deze niet bij hem inwonen?

Antwoord: De door het geacht lid gestelde vragen betreffende de vrijlating van dienst als « onmisbare kostwinner » behoren tot de uitsluitende bevoegdheid van mijn collega van Binnenlandse Zaken (vraag nr. 75 van 14 mei 1992).

DO 919280332

Vraag nr. 24 van de heer Van Nieuwenhuysen van 22 april 1992 (N.) :

Milicien. - Verblijf in het buitenland. - Trein- of vliegtuigticket.

In antwoord op mijn vraag nr. 1 van 16 maart 1992 (zie bulletin van Vragen en Antwoorden, Kamer, 1991-1992, nr. 6, blz. 275) geeft u een overzicht van de landen waarvoor treinkaartjes en vliegtuigtickets werden verstrekt aan dienstplichtigen.

1. Wat is per land het juiste aantal ter beschikking gestelde tickets?
2. Zijn die tickets op naam?
3. Is her uitgesloten dat derden er gebruik van maken?

Antwoord: Het geacht lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. In 1991 werden tickets toegekend voor de volgende bestemmingen.

	Totaal	Trein	Vliegtuig
Frankrijk :	21	21	—
Nederland :	2	2	—
Groot-Brittannië :	2	2	—
Italië :	2	2	—
Duitsland :	1	1	—
Zwitserland :	1	1	—
Spanje :	6	2	4
Verenigde Staten :	4	—	4
Zaïre :	4	—	4
Zuid-Afrika :	4	—	4
Griekenland :	2	—	2
Portugal :	2	—	2
Tunesië :	2	—	2
Zimbabwe :	1	—	1
Argentinië :	1	—	1
Burundi :	1	—	1
Marokko :	1	—	1

2. Alleen de vliegtuigtickets zijn op naam.

3. Gezien de voorziene controleprocedures van toepassing op de luchthavens lijkt het quasi onmogelijk dat personen gebruik kunnen maken van tickets die niet op hun naam werden uitgeschreven, zonder

n'en soient avertis. Ceci n'est cependant pas le cas pour les tickets de train. Jusqu'à présent, la Défense nationale n'a pas connaissance de telles pratiques.

Ministre pour l'Intégration sociale,
la Santé publique et l'Environnement

DO 919280091

Question n° 5 de M. Brouns du 19 mars 1992 (N.) :

Substances cancérigènes.

La télévision néerlandaise a diffusé un communiqué alarmant selon lequel, dans l'industrie, 1.400 personnes manipulant des substances cancérigènes décédaient chaque année.

1. Existe-t-il une liste des substances cancérigènes enregistrées?
2. Les autorités contrôlent-elles l'utilisation de ces substances et comment procèdent-elles?
3. Quelles substances devraient être évitées pour diminuer ou éliminer totalement le risque du cancer? Ces substances peuvent-elles être remplacées par d'autres substances inoffensives?
4. Quelles informations donne-t-on pour protéger les personnes qui manipulent ces substances?

Réponse: Bien que les questions sous rubrique relèvent essentiellement de la compétence du ministère de l'Emploi et du Travail (RGPT 723bis), nous pouvons répondre ce qui suit.

1. Il n'existe pas de liste nationale agréée de substances carcinogènes. Toutefois, dans le cadre de la directive 67/548/CEE du Conseil concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses, traduite en arrêté royal du 24 mai 1982, il existe une liste de substances dangereuses classées et étiquetées carcinogènes, remise à jour par les directives 91/1325/CEE et 91/1326/CEE (annexe 1, neuve et 13^{ème} modifications). Cette liste est reprise dans le RGPT (article 723bis et article 393).

2. Le contrôle de l'utilisation de ces substances est normalement assuré par:

- a) le ministère de l'Emploi et du Travail pour ce qui est de la protection des travailleurs (via entre autres, le Règlement général de la protection du travail (RGPT) et l'analyse de produits industriels);
- b) le ministère de la Santé publique et de l'Environnement (Inspection générale de la pharmacie, section pesticides et produits dangereux) en ce qui concerne la mise sur le marché de ces produits;

dat onze diensten hiervan in kennis worden gesteld. Dit is echter niet het geval voor treintickets. Tot op heden heeft Landsverdediging geen weet van dergelijke praktijken.

Minister voor Maatschappelijke Integratie,
Volksgezondheid en Leefmilieu

DO 919280091

Vraag nr. 5 van de heer Brouns van 19 maart 1992 (N.) :

Kankerverwekkende stoffen.

Op de Nederlandse televisie was het alarmerende bericht te horen dat 1.400 mensen per jaar sterven die in de industrie met kankerverwekkende stoffen werken.

1. Bestaat er een lijst van geregistreerde gevaarlijke kankerverwekkende stoffen?
2. Is er toezicht van overheidswege op het gebruik van deze stoffen, en hoe?
3. Welke stoffen zouden moeten worden geweerd om het gevaar van kanker te verminderen of helemaal weg te nemen? Is het mogelijk deze stoffen te vervangen door andere onschadelijke?
4. Welke voorlichting is er om mensen die werken met dergelijke stoffen, ertegen te beschermen?

Antwoord: Alhoewel de gestelde vragen vooral onder de bevoegdheid van het ministerie van Arbeid en Tewerkstelling (ARAB 723bis) vallen, kunnen we toch het volgende antwoorden.

1. Er bestaat geen nationale lijst van erkende kankerverwekkende stoffen. Nochtans bestaat er wel in het kader van de richtlijn van de Raad 67/548/EEG, betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en de etikettering van gevaarlijke stoffen, omgezet in het koninklijk besluit van 24 mei 1982, een lijst, aangepast door de richtlijnen 91/1325/EEG en 91/1326/EEG (bijlage 1, 12de en Bde aanpassing), van geklasseerde gevaarlijke stoffen die erkend zijn als kankerverwekkend. Deze lijst werd ook opgenomen in het ARAB (artikel 723bis en artikel 393).

2. Het toezicht van overheidswege op het gebruik van deze stoffen wordt normaal verzekerd :

- a) door het ministerie van Arbeid en Tewerkstelling voor zover het de bescherming betreft, van de werknemers (via onder andere, het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) en de analyse van industriële produkten);
- b) het ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu (De algemene inspectie van de farmacie, sectie: pesticiden en gevaarlijke produkten) voor zover het gaat over het op de markt brengen van deze produkten;

- c) le ministère de l'Agriculture (Inspection des matières premières) pour l'agrément et l'étiquetage des produits phytopharmaceutiques, le contrôle et la prise d'échantillons;
- d) le ministère des Affaires économiques (Laboratoire central) pour les avis techniques et les analyses;
- e) la Commission des produits dangereux pour la notification des substances nouvelles;
- f) l'Institut d'hygiène et d'épidémiologie pour les contrôles de sécurité des produits de consommation, les évaluations toxicologiques et l'élaboration de certaines normes.

3. Toute décision de limitation ou d'interdiction d'une substance dangereuse nécessite non seulement une évaluation spécifique de ses propriétés mais également une coordination entre spécialistes de différentes disciplines. Ces décisions doivent résulter d'une combinaison des différentes approches stratégiques basées sur:

- les propriétés intrinsèques de la substance (cf. CE), qui a peut-être le désavantage de ne pas tenir compte de la corrélation logique entre l'exposition et l'effet;
- la relation entre les niveaux prévisibles d'exposition et ceux acceptables d'un point de vue toxicologique;
- sur des facteurs aussi divers que la quantité et la qualité de l'information disponible, le volume de production, le type d'utilisation, le milieu, la durée d'exposition, le nombre de personnes exposées, et cetera.

A l'heure actuelle, au niveau international, il n'existe pas d'harmonisation en matière de critères d'évaluation des substances dangereuses et à fortiori, des carcinogènes. La position d'interdiction ou de limitation de la part des différentes autorités est à l'image de la diversité des critères d'évaluation et varie donc d'organisation à organisation, de pays à pays, de ministère à ministère.

Ainsi, la CE propose des directives {directive 761769/CEE et ses modifications} concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives à la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses, tandis que selon l'OMS, la teneur en produits cancérigènes dans l'air ambiant doit être nulle.

Ces raisons ne nous permettent donc pas de citer une liste objective de substances à limiter ou à bannir: elle devrait faire l'objet d'un avis concerté.

Quant à la recherche de substances de substitution (dans l'éventualité où elle est scientifiquement réaliste) elle ne peut être, à notre avis, enclenchée que si le contexte économique est affecté par ces décisions

- c) het ministerie van Landbouw (Inspectie van de grondstoffen) voor zover het de aanvaarding en de etikettering van fytofarmaceutische producten betreft, de controle en proefstaalname;

- d) het ministerie van Economische Zaken (Centraal labo) voor zover het de technische adviezen en analyses betreft;

- e) de Commissie gevaarlijke producten voor zover het de aanmelding van nieuwe producten betreft;

- f) het Instituut voor hygiëne en epidemiologie voor zover het de controle betreft op de veiligheid van consumptieproducten, de toxicologische evaluatie en de uitwerking van zekere normen.

3. Iedere beslissing tot vermindering of totaal verbod van een gevaarlijk produkt vraagt niet alleen een specifieke evaluatie van zijn eigenschappen, maar eveneens een coördinatie tussen specialisten uit verschillende disciplines. Deze beslissingen moeten worden genomen op grond van verschillende bestaande strategieën gebaseerd op:

- de intrinsieke eigenschappen van de stoffen (cf. EG), waarbij misschien geen rekening gehouden is met de logische correlatie tussen blootstelling en effect;

- de verhouding tussen de voorzienbare blootstellingsniveau's en deze aanvaardbaar vanuit het toxicologisch standpunt;

- op zeer wisselende factoren zoals de kwaliteit en de hoeveelheid aan beschikbare informatie, het produktievolume, het type van gebruik, het milieu, de blootstelduur, het aantal blootgestelde personen, en vele andere.

Momenteel bestaat er, op internationaal niveau, geen harmonisatie op het stuk van criteria voor de toxicologische inschatting van gevaarlijke producten, en zeker niet voor kankerverwekkende stoffen. De positie die verschillende autoriteiten innemen voor het verbieden of beperken varieert evenzeer als de diversiteit in evaluatiecriteria en varieert bijgevolg van organisatie tot organisatie, van land tot land, van ministerie tot ministerie.

Voorts stelt de EG richtlijnen op (richtlijn 76/769/EG en zijn aanpassingen) die trachten te komen tot het eenvormig maken van de bestaande wetgevingen, reglementeringen en administratieve richtlijnen van de lidstaten betreffende de beperking van het op de markt brengen en het gebruik van zekere chemische stoffen en gevaarlijke preparaten terwijl de WGO stelt dat de hoeveelheid kankerverwekkende stoffen in de omgevingslucht totaal nul moet zijn.

Omwille van deze redenen is het ons onmogelijk op dit ogenblik een objectieve lijst te vermelden van substanties die dienen te worden beperkt of verboden. Een dergelijke lijst zou moeten resulteren uit een voorbereid advies.

Het zoeken naar substitutiestoffen wordt naar onze mening slechts opgestart, voor zover deze wetenschappelijk realistisch is, indien de economische context dreigt te veranderen door wettelijke beslissingen

(par exemple la substitution des Cf Cs, dangereux pour la couche d'ozone), étant entendu que le produit de substitution n'en garantit ni l'innocuité ni les performances (par exemple le remplacement des Cf Cs dans les aérosols par des produits très inflammables tels que le butane, l'éther ou le butanol).

4. Le Règlement général de la protection du travail (RGPT - voir 2a) veille à édicter les mesures nécessaires sur les lieux de travail. En outre, d'autres moyens permettent d'informer l'utilisateur des dangers encourus, tel que l'étiquetage officiel de la CE qui comporte des symboles de danger et des phrases de risque et de sécurité qui doivent figurer sur le produit, les fiches de sécurité, l'examen médical périodique, et cetera.

Da 919280098

Question n° 7 de M. Ghesquière du 19 mars 1992 (N.) :

CPAS. - *Décisions. - Recours.*

Il règne actuellement une grande confusion concernant les procédures de recours pouvant être introduites par les allocataires auprès du CrAS. La non-attribution du minimex peut en effet être contestée auprès du tribunal du travail. Quant à la non-prestation de certaines de formes de services sociaux, elle peut être dénoncée devant les chambres de recours provinciales. Les demandeurs se trompent souvent et s'adressent donc en recours à la juridiction qui n'est pas compétente.

Votre prédécesseur faisait entrevoir, il y a 14 mois, l'unification de principe des deux procédures de recours dans le cadre du tribunal du travail. Le mouvement du Quart-monde exprime le même souhait. Cette modification législative n'entraînerait pas de frais supplémentaires, des chambres spéciales plus proches en outre du justiciable existant d'ores et déjà près les tribunaux du travail.

1. Où en est-on dans la préparation de l'initiative annoncée?

2. Dans l'intervalle, quelles sont les mesures prises pour résorber l'arriéré des dossiers traités par les chambres de recours?

Réponse complémentaire: Dans le cadre de la mise en œuvre de l'accord gouvernemental, il sera envisagé de transférer l'ensemble du contentieux de l'aide sociale aux tribunaux du travail.

(bijvoorbeeld de vervanging van de CFK's: die gevaarlijk zijn voor de ozonlaag). Het vervangen garandeert echter meestal niet de onschadelijkheid of de bruikbaarheid van het produkt (bijvoorbeeld vervanging van de CfK's in spuitbussen door het zeer onvlambare butaan, ether of butanol).

4. Het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB - zie 2a) waakt op het uitvaardigen van noodzakelijke maatregelen in het arbeidsmilieu. Andere middelen maken het mogelijk de gebruiker te informeren over de gevaren, zoals de officiële etikettering van de EG die gevaarsymbolen, risicozinnen en veiligheidszinnen voorschrijft, die op het produkt moeten aanwezig zijn, veiligheidskaart, periodiek medisch onderzoek en andere.

DO 919280098

Vraag nr. 7 van de heer Ghesquière van 19 maart 1992 (N.) :

OCMW. - *Beslissingen. - Beroep,*

Er bestaat thans grote verwarring over de beroepsprocedures die de steunzoekers bij het OCMW kunnen instellen. De niet-toekenning van het bestaansminimum kan namelijk worden aangevochten bij de arbeidsrechtbank. Het niet-verlenen van sommige vormen van sociale dienstverlening kan worden aangeklaagd bij de provinciale beroepskamers. Vaak vergissen de aanvragers zich en gaan bijgevolg in beroep bij de verkeerde instantie.

U stelde 14 maanden geleden een principiële eenmaking van de twee beroepsprocedures binnen de arbeidsrechtbank in het vooruitzicht. Dit is ook een wens van de Vierde wereldbeweging. Er zouden geen bijkomende kosten voortvloeien uit de wetswijziging, aangezien er reeds speciale kamers bestaan bij de arbeidsrechtbanken, die ook dichterbij gelegen zijn voor de rechtsonderhorige.

1. Hoever staat het met de voorbereiding van het aangekondigde initiatief?

2. Welke maatregelen worden genomen om (intussen) de achterstand van de dossiers bij de beroepskamers weg te werken?

Aanvullend antwoord: In het raam van de uitvoering van het regeerakkoord, zal worden overwogen de geschillen in hun geheel over te dragen van het maatschappelijk welzijn naar de arbeidsrechtbanken.

DO 919280102

Question n° 8 de M. Devolder du 19 mars 1992 (N.) :

CPAS. - Organisation d'employeurs. - Coopération.

Il me revient que votre prédécesseur aurait mis sur pied un nouveau projet relatif aux CPAS. Dans les villes pilotes d'Anvers et de Bruges, les CPAS désigneraient deux travailleurs sociaux, qui seraient formés par un bureau de gestion. Cette formation viserait à améliorer les contacts avec les employeurs afin de les inciter à embaucher des personnes bénéficiant du minimum vital.

Lors d'un tel recrutement, les employeurs recevraient une subvention égale à la moitié du minimum vital. Le secrétaire d'Etat de l'époque aurait à cet effet conclu un accord de coopération avec la « Vlaamse kristelijke werkgeversorganisatie » (VKW - Association des employeurs catholiques flamands).

1. Les autres organisations d'employeurs ont-elles aussi l'occasion de collaborer à ce projet?

2. Dans la négative, pour quelle raison l'accord de coopération n'a-t-il été conclu qu'avec une seule organisation d'employeurs?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de confirmer à l'honorable membre que mon prédécesseur a effectivement conclu un accord de collaboration avec le « Verbond van kristelijke werkgevers en kaderleden (VKW) », pour la période du 1er novembre 1991 au 31 octobre 1992.

Le VKW s'engage à organiser un projet d'action ayant pour objectif de promouvoir la réinsertion professionnelle de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence en établissant une collaboration entre les CPAS et les entreprises.

Pour la réalisation de ce projet, le VKW a désigné un collaborateur expérimenté à temps plein qui a, entre autres, pour mission d'assurer le suivi et la coordination des projets dans les villes-pilotes de Bruges et d'Anvers.

Un comité directeur d'experts composé d'un représentant des CPAS, d'un collaborateur du VKW et d'un collaborateur du cabinet a été constitué pour encadrer l'exécution du projet.

Je peux également communiquer à l'honorable membre que dans une première phase d'autres organisations d'employeurs ont également été contactées. Pour des raisons diverses, il a été opté pour la mise sur pied de l'expérimentation avec une seule organisation. Toutefois, il n'a pas été exclu, a priori, que d'autres organisations d'employeurs puissent également participer dans l'avenir.

DO 919280102

Vraag nr. 8 van de heer Devolder van 19 maart 1992 (N.) :

OCMW. - Werkgeversorganisatie. - Samenwerking.

Naar verluidt werd door uw voorganger een nieuw project voor OCMW's op het getouw gezet. In de pilotesteden Antwerpen en Brugge zouden de OCMW's elk twee maatschappelijke werkers ter beschikking stellen om door een bureau voor management opgeleid te worden. Het doel van deze opleiding zou zijn toegespitst op het leggen van betere contacten met werkgevers en hen aan te sporen personen die het bestaansminimum genieten, in dienst te nemen.

De werkgevers zouden voor de aanwerving van bestaansminimumgenieters een vergoeding krijgen die gelijk is aan de helft van het bestaansminimum. De toenmalige staatssecretaris zou hiervoor een samenwerkingsovereenkomst hebben afgesloten met de Vlaamse kristelijke werkgeversorganisatie (VKW).

1. Wordt ook aan andere werkgeversorganisaties de mogelijkheid geboden aan dit project mee te werken?

2. Zo nee, om welke reden werd een samenwerkingsakkoord afgesloten met slechts één enkele werkgeversorganisatie?

Antwoord: In antwoord op zijn vraagstelling heb ik de eer het geacht lid te bevestigen dat door mijn voorganger inderdaad een samenwerkingsakkoord werd afgesloten met het Verbond van Kristelijke werkgevers en kaderleden (VKW) voor de periode van 1 november 1991 tot 31 oktober 1992.

Het VKW verbindt zich ertoe een actieproject op te zetten met als doel de professionele reïntegratie van bestaansminimumbegunstigden te bevorderen door een samenwerking tussen OCMW's en ondernemingen uit te bouwen.

Voor de realisatie van dit project werd vanuit het VKW een ervaren medewerker voltijds aangewezen die onder meer tot taak heeft de projecten in de pilotesteden Brugge en Antwerpen op te volgen en te coördineren.

Voor de begeleiding van de projectuitvoering werd een stuurgroep van deskundigen samengesteld, bestaande uit een afgevaardigde van de OCMW's, een medewerker van het VKW en een medewerker van het kabinet.

Tevens kan ik het geacht lid meedelen dat in een eerste fase ook andere werkgeversorganisaties zijn gecontacteerd. Om diverse redenen werd er voor geopteerd het experiment met één organisatie op te starten. Evenwel werd niet bij voorbaat uitgesloten dat in de toekomst ook andere werkgeversorganisaties zouden kunnen participeren.

DO 919280214

Question n° 13 de M. Tant du 30 avril 1992 (N.) :

RGPT. - Examen médical obligatoire.

L'article 124, § 1^{er}, du Règlement général pour la protection du travail (RGPT), approuvé par les arrêtés du Régent du 11 février 1946 et du 27 septembre 1947, fixe la liste des travailleurs qui sont obligés de se soumettre à un examen médical. Y figurent notamment, au 3^o, les travailleurs qui, en raison de leur activité professionnelle, entrent directement en contact avec des aliments destinés à être consommés sur place par la clientèle ou par le personnel de l'entreprise.

1. Les travailleurs en question sont-ils réellement obligés de se faire examiner par le médecin du service médical inter-entreprises auquel l'employeur est affilié? N'ont-ils aucune liberté de choix en la matière?

2. Peuvent-ils, pour des raisons strictement personnelles, refuser de se laisser examiner par le médecin désigné qu'ils n'ont pas choisi? Dans l'affirmative, quelle procédure doivent-ils suivre à cet effet?

3. Ne suffit-il pas qu'ils soient en mesure de présenter les certificats nécessaires, délivrés par un médecin de leur choix?

Réponse: La question posée par l'honorable membre relève du ministre qui a l'Emploi et le Travail dans ses compétences (question n° 19 du 30 avril 1992).

Ministre du Budget

DO 919280113

Question n° 1 de M. De Vlieghe du 19 mars 1992 (N.) :

Débudgétisation.

Il ressort du débat mené sur les crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin que de nouveaux cas de débudgétisation sont apparus, comme le préfinancement de la Sabena par le biais de la s.a. Belfin ainsi que celui des dettes de l'Office central de crédit hypothécaire (OCCH) par le Crédit communal. De semblables débudgétisations ont déjà été effectuées dans de nombreux départements par le passé. Ces opérations grèvent de manière parfois obscure mais néanmoins considérable les budgets futurs.

Pouvez-vous fournir une vue d'ensemble de ces obligations en cours, tant celles qui ont d'ores et déjà une répercussion sur le budget que celles qui alourdiront le budget à l'avenir?

DO 919280214

Vraag nr. 13 van de heer Tant van 30 april 1992 (N.) :

ARAB. - Verplicht medisch onderzoek,

Artikel 124, § 1, van het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB), goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, stelt de lijst vast van de werknemers die verplicht zijn zich aan een geneeskundig onderzoek te onderwerpen. Onder het 3^o van deze paragraaf wordt dergelijk geneeskundig onderzoek verplicht gesteld onder meer voor werknemers die wegens hun beroepsbezigheid rechtstreeks in contact komen met voedingsmiddelen bestemd voor consumptie ter plaatse door het cliënteel of door het personeel van de onderneming.

1. Zijn deze werknemers zonder meer verplicht zich te onderwerpen aan het onderzoek van de geneesheer van de (inter-)bedrijfsgeneeskundige dienst waarbij de werkgever is aangesloten? Wordt hen ter zake geen enkele keuzevrijheid gelaten?

2. Kunnen zij om strikt persoonlijke redenen weigeren zich aan het onderzoek door de aangewezen, niet door hen gekozen geneesheer te onderwerpen? Zo ja, welke procedure moeten zij hiervoor volgen?

3. Volstaat het niet dat zij de nodige attesten kunnen voorleggen die afgeleverd zijn door een geneesheer van hun keuze?

Antwoord : De door het geacht lid gestelde vraag ressorteert onder de bevoegdheid van de minister van Tewerkstelling en Arbeid (vraag nr. 19 van 30 april 1992).

Minister van Begroting

DO 919280113

Vraag nr. 1 van de heer De Vlieghe van 19 maart 1992 (N.) :

Debudgettering.

Uit het debat over de voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni zijn opnieuw verschillende gevallen van debudgettering gebleken, zo onder meer de prefinanciering van Sabena via de n.v. Belfin, en van de schulden van het Centraal bureau voor hypothecair krediet (CBHK) door het Gemeentekrediet. In het verleden zijn op heel wat departementen dergelijke debudgetteringen verricht, die een soms onduidelijke maar zware belasting van de begroting in de toekomst impliceren.

Kan u een volledig overzicht geven van deze uitstaande verplichtingen, zowel die welke nu al een weerslag hebben op de begroting als die welke in de toekomst de begroting zullen bezwaren?

Réponse: La notion de « dépenses débudgétisées » n'a jamais été clairement définie. En général, le terme de débudgétisation est utilisé pour désigner des techniques qui conduisent à ne pas inscrire immédiatement ou complètement une dépense dans le budget stricto sensu.

D'une manière succincte, ces techniques peuvent être résumées comme suit:

- la débudgétisation par création d'organismes parastataux: cette technique bien connue est citée par souci d'information;
- la débudgétisation par affectation de recettes: par cette méthode on visait dans le passé principalement la soustraction de recettes (fiscales ou non fiscales) du budget des voies et moyens pour les affecter à des dépenses particulières. Elles apparaissaient dans le titre IV du budget mais n'affectaient pas le solde net à financer, du moins à moyen terme. La suppression des fonds budgétaires; accompagnée de la création des fonds organiques a mis fin à cette technique;
- la débudgétisation par préfinancement: elle consiste principalement à mettre des dépenses provisoirement à charge d'un autre pouvoir ou organisme public qui les finance en contractant des emprunts dont l'Etat supporte les charges d'intérêt et d'amortissement. Le cas échéant, l'Etat lui-même peut se charger, de l'opération d'emprunt;
- pour être complet, il faut également mentionner que, parmi les opérations de trésorerie, certaines pouvaient avoir un caractère budgétaire. Il s'agit notamment des commissions versées par l'Etat à un consortium de banques lors du lancement d'emprunts ouverts au public; leur ampleur s'est actuellement fortement réduite.

Une autre source de débudgétisation vient de la mise à charge de la dette publique de dépenses qui n'ont pas été inscrites auparavant au budget, à savoir :

- les reprises de dettes: le fonds d'aide au redressement financier des communes est autorisé à financer, chaque année de 1989 à 1996, le déficit créé par le service financier des emprunts contractés dans le cadre de sa mission. Les financements annuels sont convertis avant la fin de l'année suivante en un emprunt consolidé du fonds. Ces emprunts consolidés sont repris par le Trésor avant leur première échéance d'intérêt;

Ainsi, au 31 décembre 1990, le solde du compte courant de ce fonds était négatif de 24,788 milliards de francs belges. Ce déficit a été transformé en 1991 en un emprunt consolidé qui devait être repris à la dette publique avant la première échéance d'intérêts (le 2 janvier 1992) et qui l'a été au mois de décembre 1991;

Antwoord: Van het begrip « gedebudgeteerde uitgaven » is nooit een duidelijke bepaling gegeven. In het algemeen wordt de term « debudgettering » gebruikt om de technieken aan te wijzen die voor gevolg hebben dat een uitgave niet onmiddellijk of niet volledig in de begroting stricto sensu wordt ingeschreven,

Bedoelde technieken kunnen als volgt worden samengevat:

- de debudgettering door oprichting van parastatale instellingen: deze welgekende techniek wordt ter informatie vermeld;
- de debudgettering door affectatie van ontvangsten: deze methode doelde in het verleden voornamelijk op de aftrek van (fiscale of niet-fiscale) ontvangsten uit de rijksmiddelenbegroting om ze te besteden aan bijzondere uitgaven. Zij waren ingeschreven onder titel IV van de begroting, maar hadden geen weerslag op het netto te financieren saldo, op middellange termijn tenminste. De afschaffing van de budgettaire fondsen samen met de oprichting van de organieke fondsen hebben een einde gesteld aan deze techniek;
- de debudgettering door prefinanciering: deze techniek bestaat er voornamelijk in uitgaven tijdelijk ten laste te leggen van een andere overheid of overheidsinstelling die deze uitgaven financiert door leningen aan te gaan waarvan de Staat de rente- en afbetalingslasten op zich neemt. Desgevallend kan de Staat zelf de leningsoperatie aangaan;
- volledigheidshalve dient eveneens te worden vermeld dat sommige schatkistoperaties een budgettair karakter konden hebben. Het gaat namelijk om de commissiegelden die de Staat aan een bankconsortium betaalt, naar aanleiding van de uitgifte van leningen voor het grote publiek; de omvang ervan is thans sterk verminderd.

Een andere bron van debudgettering bestaat erin uitgaven die niet eerder in de begroting zijn ingeschreven, ten laste te leggen van de Rijksschuld, namelijk:

- de overname van schulden: het hulpfonds voor de financiële gezondmaking van de gemeenten is ertoe gemachtigd, elk jaar tussen 1989 en 1996, het tekort te financieren dat voortvloeit uit de financiële dienst van de leningen die in het raam van haar opdracht zijn aangegaan. De jaarlijkse financieringen worden voor het einde van het volgende jaar omgezet in een geconsolideerde lening van het fonds. Deze geconsolideerde leningen worden voor hun eerste vervalltermijn door de Schatkist overgenomen;

Op 31 december 1990 bijvoorbeeld stond op de lopende rekening van het fonds een negatief saldo van 24,778 miljard Belgische frank. Dit tekort is in 1991 omgezet in een geconsolideerde lening die op de overheidsschuld moest worden ingeschreven voor de eerste renteteregbetaling (2 januari 1992), hetgeen dan ook is gebeurd in de loop van december 1991;

— les régularisations d'intérêts: l'opération consiste à convertir d'anciens emprunts classiques en obligations linéaires et à capitaliser les proratas d'intérêt dus par l'Etat (4,6 milliards de francs belges en 1991 et 13 milliards de francs belges en 1992).

Outre la notion de « dépenses débudgétisées », on utilise également le terme de « dette débudgétisée »; Celle-ci est uniquement la conséquence de la débudgétisation par préfinancement. Fin 1991, la dette débudgétisée se montait à 254,8 milliards de francs belges (voir tableau ci-après). Les cas suivants de préfinancement peuvent être signalés.

1. L'aide accordée dans le passé aux cinq secteurs nationaux (à savoir la sidérurgie, les charbonnages, l'industrie textile, la construction et la réparation navale ainsi que l'industrie de verre creux d'emballage) constitue la source la plus importante de débudgétisation. Les aides ont parfois pris la forme de transferts directement à charge du budget, ou d'octrois de garantie, mais également de dépenses débudgétisées préfinancées soit directement par des intermédiaires financiers, soit indirectement par des sociétés de financement spécialement créées à cet effet. Au 31 décembre 1991, l'encours de la dette débudgétisée issue de l'aide aux secteurs nationaux s'élevait à 181,6 milliards de francs belges.

2. Le préfinancement de subsides d'investissement aux pouvoirs locaux atteignait 29 milliards de francs belges au 31 décembre 1991 soit 22 milliards de francs belges pour la santé publique (construction des hôpitaux et travaux hydrauliques) et 7 milliards de francs belges pour les travaux publics. Cet encours résulte des engagements pris par l'Etat avant les réformes institutionnelles; il s'agit en conséquence de charges du passé.

3. L'emprunt consolidé au profit de l'Office national du Ducroire (12 milliards de francs belges) : en vue de l'assainissement financier de l'O'NI), les créances pour compte propre de l'O'NI) sur les pays les plus pauvres du tiers monde ont été reprises par l'Etat à 50% de leur valeur nominale. Le financement de rachat s'est réalisé par la conclusion pour compte de l'Etat d'un emprunt de consolidation géré par l'GNI) et figurant dans la dette débudgétisée. Le service financier de cet emprunt est assuré sur la base de moyens provenant de plusieurs sources. La majeure partie provient de l'AGCD et de pays du tiers monde. Le solde est fourni par une inscription au budget des Finances.

4. Le préfinancement des dépenses dans le chef du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, section garantie, en application de l'article 31 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires (12,2 milliards de francs belges au 31 décembre 1991).

5. Financement de la restructuration de la Sabena en application de l'article 20 de la loi du 20 juillet

— de renteregularisaties : de operatie bestaat :erin vroegere klassieke leningen om te zetten in lineaire obligaties en de door de Staat verschuldigde renteforata te capitaliseren (4,6 miljard Belgische frank in 1991 en 13 miljard Belgische frank in 1992).

Naast her begrip "gedebudgetteerde uitgaven » wordt eveneens de term « gedebudgetteerde schuld » gebruikt. Deze vloeit enkel voort uit de debudgettering door prefinanciering. Eind 1991 bedroeg de gedebudgetteerde schuld 254,8 miljard Belgische frank (zie onderstaande tabel). De volgende gevallen van prefinanciering kunnen worden vermeld.

1. De steun die in het verleden is toegekend aan de vijf nationale sectoren (te weten de staalnijverheid, de koolmijnen, de textielnijverheid, de scheepsbouw en -reparatie alsook de industrie van het verpakingsglas) vormen de belangrijkste bron van debudgettering. De steun gebeurde soms onder de vorm van rechtstreeks ten laste van de Staat zijnde overdrachten of van het verlenen van waarborg, maar eveneens onder de vorm van gedebudgetteerde uitgaven die ofwel rechtstreeks werden gefinancierd door financiële tussenpersonen ofwel onrechtstreeks door speciaal daartoe opgerichte financieringsmaatschappijen. Op 31 december 1991 bedroeg het encours van de uit de steun aan de nationale sectoren voortvloeiende gedebudgetteerde schuld 181,6 miljard Belgische frank.

2. De prefinanciering van investeringssubsidies aan lokale besturen bedroeg, per 31 december 1991, 29 miljard Belgische frank, waarvan 22 miljard Belgische frank voor de volksgezondheid (bouw van ziekenhuizen en waterwegenwerken) en 7 miljard Belgische frank voor de openbare werken. Dit encours is het resultaat van verbintenissen die de Staat heeft aangegaan voor de staatshervorming; het gaat bijgevolg om lasten uit het verleden.

3. De geconsolideerde lening ten gunste van de Nationale Delcreditedienst (12 miljard Belgische frank) : met het oog op de financiële gezondmaking van de NDD heeft de Staat de schuldvorderingen voor eigen rekening van de NDD op de armste landen van de derde wereld overgenomen naar rato van 50% van hun nominale waarde. Dit aankopen werd gefinancierd dankzij het afsluiten, voor de rekening van de Staat, van een consolidatielening die door de NDD wordt beheerd en deel uitmaakt vau de gedebudgetteerde schuld. De financiële dienst van deze lening wordt verzekerd op basis van middelen die uit verscheidene bronnen voortvloeien. Het grootste deel is afkomstig van het ABOS en van den-de wereldlanden. Het saldo is afkomstig van een inschrijving in de begroting van Financiën.

4. De prefinanciering van de uitgaven in hoofde van het Europese oriëntatie- en garantiefonds voor de landbouw, afdeling garantie, im toepassing van artikel 31 van de wet van 20 juh 1991 houdende budgettaire bepalingen (12,2 miljard Belgische frank op 31 december 1991).

5. Financiering van de herstructurering van Sabena overeenkomstig artikel 20 van de wet van 20 juli

1991 portant des dispositions budgétaires et de l'arrêté royal du 9 décembre 1991 approuvant la reprise par l'Etat de l'emprunt subordonné accordé à la Sabena par la s.a. Belfin (12,6 milliards de francs belges au 31 décembre 1991).

6. Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers (5,2 milliards de francs belges). Il s'agit de prêts qui, en théorie, devraient être remboursés par les Etats qui en ont bénéficié.

7. Dette débudgétisée concernant la recherche scientifique (2,1 milliards de francs belges).

8. Dette débudgétisée relative à la Régie des bâtiments (0,1 milliard de francs belges).

9. Les primes à l'achat et à la construction: ces primes étaient préfinancées par les caisses d'épargne. Depuis la réforme de l'Etat, cette compétence est du ressort des Régions.

10. Lors de la réunion du conseil des ministres du 29 janvier 1992, il a été décidé d'autoriser le ministre des Finances à conclure une convention de financement avec le Crédit communal de Belgique pour effectuer, en 1992, le paiement des montants dus à l'OCCH, soit 6.500 millions de francs belges, en exécution de l'article 59 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires. Si le gouvernement décide de suivre la même politique que le précédent, l'incidence budgétaire de cette décision seule serait:

- en 1993, de 2.834,7 millions de francs belges;
- en 1994, de 2.573,2 millions de francs belges;
- et cetera.

La dette débudgétisée représente, pour le budget de l'Etat, une charge de quelque 34 milliards de francs belges en 1991 et d'environ 29,3 milliards de francs belges en 1992.

Cette charge se répartit entre les budgets suivants (en millions de francs belges) :

	1991	1992
Finances	150,0	255,0
Classes moyennes	1.214,6	1.232,9
Prévoyance sociale	2.361,2	2.783,9
Santé publique	4.043,1	3.963,4
Agriculture	300,0	720,0
Affaires économiques	25.255,6	(1) 18.079,7
Infrastructure	627,8	2.220,2
Total	33.952,3	29.255,1
	(2) (3)	(2) (4)

- (1) non compris un étalement dans le temps de 5 milliards de charges d'intérêt pour la SNSN (décision du contrôle budgétaire du mois d'avril 1992);
- (2) Y compris les charges de la reprise des dettes cumulées du régime INAMI, ainsi que du régime des pensions pour indépendants;
- (3) dont 26,5 milliards de charges d'intérêt;
- (4) dont 23,4 milliards de charges d'intérêt.

La faible ampleur des amortissements (7,5 milliards de francs belges en 1991 et 5,9 milliards de francs

1991 houdende budgettaire bepalingen en het koninklijk besluit van 9 december 1991 houdende goedkeuring van de overname, door de Staat, van de ondergeschikte lening die door de n.v. Belfin is toegestaan aan Sabena (12,6 miljard Belgische frank op 31 december 1991).

6. Fonds voor de financiering van leningen aan buitenlandse Staten (5,2 miljard Belgische frank). Het betreft leningen die, in theorie, zouden moeten worden terugbetaald door de begunstigde Staten.

7. Gedebudgetteerde schuld betreffende het wetenschappelijk onderzoek (2,1 miljard Belgische frank).

8. Gedebudgetteerde schuld betreffende de Regie der gebouwen (0,1 miljard Belgische frank).

9. De aankoop- en bouwpremies: deze premies werden geprefinancierd door de spaarkassen. Sedert de Staatshervorming ligt de bevoegdheid hierover bij de Gewesten.

10. Tijdens de vergadering van de ministerraad van 29 januari 1992 is beslist de minister van Financiën ertoe te machtigen een financieringsovereenkomst af te sluiten met het Gemeentekrediet van België om, in uitvoering van artikel 59 van de wet van 20 juli 1991 houdende budgettaire bepalingen, de aan het CBHK verschuldigde bedragen, namelijk 6.500 miljoen Belgische frank, in 1992 uit te betalen. Indien de regering beslist dezelfde beleidslijn te volgen als de vorige regering, zou de budgettaire weerslag van deze ene beslissing de volgende zijn :

- in 1993, 2.834,7 miljoen Belgische frank;
- in 1994, 2.573,2 miljoen Belgische frank;
- enzovoort.

De gedebudgetteerde schuld bezwaart de Staatsbegroting met zowat 34 miljard Belgische frank in 1991 en ongeveer 29,3 miljard Belgische frank in 1992.

Deze last is gespreid over de volgende begrotingen (in miljoenen Belgische frank) :

	1991	1992
Financiën	150,0	255,0
Middenstand	1.214,6	1.232,9
Sociale Voorzorg	2.361,2	2.783,9
Volksgezondheid	4.043,1	3.963,4
Landbouw	300,0	720,0
Economische Zaken	25.255,6	(1) 18.079,7
Infrastructuur	627,8	2.220,2
Totaal	33.952,3	29.255,1
	(2) (3)	(2) (4)

- (1) niet inbegrepen de spreiding in de tijd van 5 miljard rentelasten voor de NMNS (beslissing van de begrotingscontrole van april 1992);
- (2) inbegrepen de lasten van de overname van de gecumuleerde schulden van het RIZIV-stelsel en van het pensioenstelsel voor zelfstandigen;
- (3) waarvan 26,5 miljard rentelasten;
- (4) waarvan 23,4 miljard rentelasten.

Rekening houdend met de zwakke omvang van de afbetalingen (7,5 miljard Belgische frank in 1991 en

belges en 1992) ne permet pas de prévoir un remboursement rapide de ces dettes; la cause principale en est qu'en ce qui concerne la SNSN, rien n'a encore été amorti.

Dette du secteur débudgétisé incombant à l'Etat.

5,9 miljard Belgische frank in 1992) kan geen snelle terugbetaling van deze schulden in het vooruitzicht worden gesteld; de voornaamste oorzaak hiervan ligt bij het feit dat nog niets is afbetaald betreffende de NMNS.

Schuld van de gedebudgetteerde sector ten laste van de Staat,

	En milliards de francs belges. / In miljarden Belgische frank									
	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
A. Construction des autoroutes, canal Bruxelles-Rupel et métros. ; Aanleg van autowegen, kanaal Brussel-Rupel en metro's	(3) 38,5	(3) 6,7	8,4	8,4	7,7	6,0	6,5	6,4 (5)	0,0	0,0
B. Construction de bâtiments. / Oprichting van gebouwen	4,7	3,9	3,1	2,5	2,1	1,8	1,7	1,4	0,1	0,1
C. Financements particuliers. / Bijzondere financieringen:										
1. Pensions de guerre. / Oorlogspensioenen	10,1	9,2	6,8	5,4	3,9	2,2	0,3	0,0	0,0	0,0
2. Administrations locales. / Lokale besturen	90,8	95,7	98,7	100,3	100,6	100,5	100,8	103,0 (6)	31,4	29,0
3. Logement. ; Huisvesting	13,1	14,4	16,7	18,6	21,9	19,6	20,8	20,8 (6)	0,0	0,0
4. Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers. ; Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten	—	—	—	—	—	—	1,0	2,10	4,0	5,2
D. Réalisations diverses (1). ; Diverse verwezenlijkingen (1)	6,4	5,5	4,0	3,3	3,0	2,7	2,6	2,16	2,4	2,1
E. SNSN (2). ; NMNS (2)	54,7	(4) 77,6	110,3	(4) 136,5	171,9	184,3	187,8	182,8	181,4	181,6
F. Office national du Ducroire (OND). / Nationale Delcreditedienst (NDD)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(7) 12,0
G. Ministère de l'Agriculture. ; Ministerie van Landbouw	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(8) 12,2
H. Belfin. ; Belfin	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(9) 12,6
I. Total. / Totaal	218,3	213,0	248,0	275,1	311,1	317,1	321,5	319,10	219,2	254,8

(1) Ne reprend plus, à partir d'avril 1988, que la dette concernant la recherche scientifique. ; Bevat, sedert april 1988, enkel de schuld betreffende het wetenschappelijk onderzoek.

(2) La SNSN a été fondée le 28 septembre 1982. Elle a repris les charges de trois sociétés de financement sectorielles, à savoir la Société nationale pour la restructuration de l'industrie de la confection et du textile (1981 : 1,5 milliard de francs belges; 1982: 1,5 milliard de francs belges et 1983 : 1,5 milliard de francs belges), la Société nationale pour le financement des charbonnages (1981 : 5,5 milliards de francs belges; 1982: 11,5 milliards de francs belges et 1983 : 11,3 milliards de francs belges) et la Société nationale de participation dans le financement de l'industrie de l'acier (1981 : 10,3 milliards de francs belges; 1982 : 26,2 milliards de francs belges et 1983 : 24,9 milliards de francs belges). De NMNS is opgericht op 28 september 1982 en heeft de lasten overgenomen van de drie sectoriële financieringsmaatschappijen, namelijk de Nationale maatschappij voor de herstructurering van de confectie- en textielnijverheid (1981 : 1,5 miljard Belgische frank; 1982 : 1,5 miljard Belgische frank en 1983: 1,5 miljard Belgische frank), de Nationale maatschappij voor de financiering van de koolmijnen (1981 : 5,5 miljard Belgische frank; 1982: 11,5 miljard Belgische frank en 1983: 11,3 miljard Belgische frank) en de Nationale Maatschappij voor participatie in de financiering van de staalnijverheid (1981 : 10,3 miljard Belgische frank; 1982 : 26,2 miljard Belgische frank en 1983 : 24,9 miljard Belgische frank).

- (3) Après déduction des dettes des intercommunales autoroutières reprises par le Fonds des routes: 95,5 milliards de francs belges au 1^{er} janvier 1982 et 26,1 milliards de francs belges au 30 mai 1983. / Na aftrek van de schulden van de autowegenintercommunales die door het Wegenfonds zijn overgenomen: 95,5 miljard Belgische frank op 1 januari 1982 en 26,1 miljard Belgische frank op 30 mei 1983.
- (4) Y compris le produit des emprunts spéciaux (1983: 5,0 milliards de francs belges; 1985: 5,0 milliards de francs belges). Ceux-ci sont repris dans les recettes courantes du Fonds de solidarité nationale et utilisés pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts repris par la SNSN. Les charges de la dette débudgétisée furent ainsi également débudgétisées. / Daaronder begrepen het produkt van de bijzondere leningen (1983 : 5,0 miljard Belgische frank; 1985 : 5,0 miljard Belgische frank). Deze leningen zijn ingeschreven in de lopende onrvangsten van het Nationale solidariteitsfonds en worden aangewend om de rentelasten van de door de NMNS overgenomen leningen te dekken. De lasten van de gedebudgetteerde schuld werden aldus eveneens gedebudgetteerd.
- (5) En décembre 1990, le solde (5,4 milliards de francs belges) de l'encours de la dette de la s.a. du Canal et des installations maritimes de Bruxelles a été repris par l'Etat et inscrit directement à la Dette publique. / Het saldo (5,4 miljard Belgische frank) van het encours van de schuld van de n.v. Kanaal en mariëme installaties van Brussel is in december 1990 overgenomen door de Staat en rechtstreeks ingeschreven onder de Overheidsschuld.
- (6) A partir de 1990, le tableau ne reprend que la dette débudgétisée à charge de l'Etat. / De tabel bevat, sedert 1990, enkel de gedebudgetteerde schuld ten laste van de Staat.
- (7) A la suite de la décision du comité ministériel des Relations extérieures en date du 18 janvier 1991 en vue de l'assainissement financier de l'aND, les créances pour compte propre de l'ONU sur les pays les plus pauvres du tiers monde ont été reprises par l'Etat à 50% de leur valeur nominale. Le financement de rachat s'est réalisé par la conclusion pour compte de l'Etat d'un emprunt de consolidation qui est géré par aND. / Gevolg gevend aan de beslissing van het ministerieel comité voor Buitenlandse Betrekkingen van 18 januari 1991 met het oog op de financiële gezondmaking van de NDD heeft de Staat de schuldvorderingen voor eigen rekening van de NDD op de armste landen van de derde wereld overgenomen naar rato van 50% van hun nominale waarde. Dit opkopen werd gefinancierd dankzij het afsluiten, voor de rekening van de Staat, van een consolidatielening die door de NDD wordt beheerd.
- (8) Concerne le préfinancement des dépenses dans le chef du Fonds européen et de garantie agricole, section garantie, en application de l'article JI de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires. / Betreft de prefinanciering van de uitgaven in hoofde van het Europees oriëntatie- en garantiefonds voor de landbouw, afdeling garantie, in toepassing van artikel 31 van de wet van 20 juli 1991 houdende budgettaire bepalingen.
- (9) Concerne le financement de la restructuration de la Sabena en application de l'article 20 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires et de l'arrêté royal du 9 décembre 1991 approuvant la reprise par l'Etat de l'emprunt subordonné accordé à la Sabena par le s.a. Belfin. / Betreft de financiering van de herstructurering van Sabena overeenkomstig artikel 20 van de wet van 20 juli 1991 houdende budgettaire bepalingen en het koninklijk besluit van 9 december 1991 houdende goedkeuring van de overname, door de Staat, van de ondergeschikte lening die door de n.v. Belfin is toegesraan aan Sabena.

Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement,
adjoint au Ministre des Affaires étrangères

Staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd
aan de Minister van Buitenlandse Zaken

⊙⊙ 919280402

Question n° 4 de M. Dewinter du 5 mai 1992 (N.) :

« Humana ».- Vêtements.

L'a.s.b.l. « Humana » a récemment introduit une demande de subvention. Différents articles de presse ainsi qu'une enquête suédoise font apparaître que l'a.s.b.l. « Humana », qui récolte des vêtements usagés auprès de la population et les vend au profit du Tiers monde, a une réputation à tout le moins douteuse. Seule une partie minime des fonds récoltés est effectivement affectée à l'aide au développement.

Pont : faciliter sa collecte de vêtements usagés, l'a.s.b.l. « Humana » sollicite la participation active des administrations communales, priées d'installer des conteneurs à vêtements dans certains endroits de la commune.

DO 919280402

Vraag nr. 4 van de heer Dewinter van 5 mei 1992
-N.):

« Humana ».- Kleding.

Onlangs werd door de v.z.w. « Humana » een aanvraag tot subsidie ingediend. Uit verschillende artikels in kranten en weekbladen en uit een Zweedse studie blijkt dat de V.Z.W. « Humana », die tweedehandskleding inzamelt bij de bevolking en verkoopt ten voordele van de Derde wereld, een meer dan twijfelachtige reputatie geniet. Slechts een zeer klein deel van de verzamelde fondsen worden daadwerkelijk voor ontwikkelingshulp aangewend.

De V.Z.W. « Humana » vraagt bij het verzamelen van de tweedehandskleding de actieve medewerking van de gemeentebesturen, die worden verzocht kleding-containers op bepaalde plaatsen in de gemeente op te stellen.

1. Des subventions sont-elles effectivement attribuées à l'a.s.b.l. « Humana »?

2. Le ministère a-t-il entrepris une enquête sur les activités de l'a.s.b.l. « Humana »?

3. Des directives en rapport avec l'installation de conteneurs à vêtements ont-elles été transmises aux administrations communales?

Réponse: L'a.s.b.l. « Humana » n'est pas reconnue comme organisation non gouvernementale pour la coopération au développement.

1. En conséquence cette a.s.b.l. n'a pas reçu de subsides.

2. Puisqu'il n'y a pas eu de subsides mes services n'ont jamais mené d'enquête au siège de cette organisation. D'autres enquêtes ne sont pas de mon ressort.

3. Les administrations communales n'ont pas reçu de directions concernant le placement de containers.

1. Worden inderdaad subsidies toegekend aan de V.Z.w. « Humana »?

2. Werd door het ministerie een onderzoek ingesteld naar de activiteiten van de v.z.w. « Humana »?

3. Werden aan de gemeentebesturen richtlijnen verstrekt in verband met het plaatsen van kledingcontainers in de gemeente?

Antwoord: Ik kan u meedelen dat de v.z.w. « Humana » geen erkende niet-gouvernementele organisatie voor ontwikkelingssamenwerking is.

1. Bijgevolg werden aan v.z.w. « Humana » geen subsidies toegekend.

2. Vermits ze geen subsidies onrvingen, is er nooit een onderzoek door mijn diensten ingesteld naar het gebruik ervan. Andere onderzoeken behoren niet tot mijn bevoegdheid.

3. Er werden geen richtlijnen gestuurd naar de gemeentebesturen in verband met het plaatsen van containers.

SOMMAIRE" PAR OBJET – INHOUDSOPGA VE

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraagnr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
:• Question sans réponse				:• Vraag zonder antwoord		
Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Entreprises publiques Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven						
1	919280103	19- 3-1992	13	Ylief	SNCB. - Gare de Verviers-Central. - Aménagement des abords. NMBS. - Station van Verviers-Centraal. - Bestemming van de omliggende terreinen.	487
8	919280242	3- 4-1992	26	Poncelet	:• SNCB. - Plan décennal. - Ligne Dinant-Athus. NMBS. - Tienjarenplan. - Lijn Dinant-Athus.	477
8	919280274	8- 4-1992	30	Cortois	:• Véhicules à moteur. - Inscription. - Plaque marchand. - Profession complémentaire. Motorvoertuigen. - Inschrijving. - Handelsaars-plaat, - Bijberoep.	478
8	919280278	9- 4-1992	31	Perdieu	:• SNCB. - Mouscron. - Quais de la gare. NMBS. - Moeskroen. - Station. - Perrons.	478
8	919280279	9- 4-1992	32	Moraël	:• SNCB. - Corswarem. - Point d'arrêt. NMBS. - Corswarem. - Halte.	479
Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken						
1	919280306	15- 4-1992	12	Tant	Octroi d'un visa touristique. - Délai d'attente. Toekenning toeristenvisum. - Wachtijd.	487
1	919280351	27- 4-1992	14	Annemans	Taiwan. - Visas. Taiwan. - Visa.	488
Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken						
Justice - Justitie						
1	919280075	19- 3-1992	11	Ghesquière	Excès de vitesse. - PV. Snelheidsovertredingen. - PV.	489
1	919280232	2- 4-1992	33	DeMan	Mise en liberté conditionnelle. Voorwaardelijke invrijheidstelling.	489
1	919280233	2- 4-1992	34	DeMan	Grâce. - Remise de peine. Genade. - Straftijdverkorting.	480
8	919280271	8- 4-1992	37	Annemans	:• Cour d'assises, - Hof van assisen.	480
8	919280272	8- 4-1992	38	Annemans	:• Immigrés. - Prostitution. - Contrôle. Migranten. - Prostitutie. - Controle.	480
8	919280273	8- 4-1992	39	Annemans	:• Tribunal de première instance. - Juge. - Domicile. Rechtbank van eerste aanleg. - Rechter, - Verblijfplaats.	480
1	919280277	9- 4-1992	40	Colla	Racisme. - Xénophobie. - Répression. Racisme. - Xenofobie. - Bestaffing.	491

522	Chambre des Représentants de Belgique Questions et Réponses (SE 1991-1992)	- (10)-	Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers Vragen en Antwoorden (BZ 1991-1992)
-----	---	---------	--

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraagnr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	-------------------------	--------	-------------------	--------------

• Question sans réponse

• Vraag zonder antwoord

Affaires économiques - Economische Zaken

1	919280250	3- 4-1992	9	Geysds	Energie nucléaire. - Belgonucléaire. - Combustible nucléaire mox, Kernenergie, - Belgonucleaire, - Mox-kernbrandstof,	491
1	919280251	3- 4-1992	10	Geysels	Energie nucléaire. - Synatorm. - Contrats de retraitement, Kernenergie, - Synatorm, - Heropwerkingscontracten.	493

Ministre des Finances
Minister van Financiën

1	919280187	27- 3-1992	28	Datiene	Administration du cadastre. - Restructuration. Administratie van het kadaster. - Herstructurering,	494
1	919280228	1- 4-1992	37	Van Diecken	TVA. - Jus de fruits et de légumes. BTW. - Vruchren- en groenresappen.	495
8	919280244	3- 4-1992	40	Van Looy	• TVA. - Machines agricoles. BTW. - Landbouwmachines.	481
8	919280245	3- 4-1992	41	Daems	• Accises. - Produits pour fumeurs. Accijnzen. - Tabaksprodukten.	481
1	919280246	3- 4-1992	40	Sénéca	TVA. - Société d'électricité, - Travaux de compétence exclusive. BTW. - Elektriciteitsmaatschappij, - Werkzaamheden, - Exclusieve bevoegdheid.	496
1	919280252	3- 4-1992	44	Olivier	CIR. - As.b.l. - Impôt des personnes morales. - Contrôle. WIB. - v.z.w. - Rechtspersonenbelasting. - Controle. - Inzagerechr.	497
8	919280261	8- 4-1992	45	Knoops	• Intérêts moratoires. - Précompte immobilier. Moratoriumintresten. - Onroerende voorheffing.	482
1	919280259	8- 4-1992	46	Duquesne	Services de l'enregistrement et du cadastre. - Restructuration. - Luxembourg. Diensten registratie en kadaster. - Hersstructurering. - Luxembourg.	498
8	919280265	8- 4-1992	41	Vu Eertm	• Droits d'enregistrement. - Estimation préalable. Registratierechten. - Voorafgaande schatting.	482
8	919280280	9- 4-1992	48	Biemut	• Administration de l'enregistrement et des domaines. - Restructuration. Administratie van de registratie en van de domeinen. - Herstructurering.	483
1	919280318	21- 4-1992	55	deOippele	Profession de conseil fiscal. - Statut légal. Beroep van belastingconsulent. - Wettelijk statuut.	499

Ministre des Affaires sociales
Minister van Sociale Zaken

1	919280043	23- 1-1992	13	M- Colette Burgeon	Secteur non marchand. - Emploi. Non-profitsector. - Tewerksrelling.	499
8	919280270	8- 4-1992	15	Amem	• INAMI. - Phlebotest. - Remboursement. RIZIV. - Phleboresr. - Terugbetaling.	483

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

• Question sans réponse

• Vraag zonder antwoord

Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes,
adjoint au Ministre des Affaires étrangères
Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken,
toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken

1	919280354	27- 4-1992	5	Van Nieuwenhuysen	Prêts d'Etat à Etat. Leningen van Staat tot Staat,	500
---	-----------	------------	---	-------------------	---	-----

Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique
Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken

1	919280211	30- 3-1992	35	Van Vaerenbergh	Département. - Contractuels subventionnés. Departement. - Gesubsidieerde contractuelen.	501
1	919280217	31- 3-1992	37	Van Nieuwenhuysen	Drogues. - Contrôles de police. - Bruxelles Nord. - Métro. Drugs. - Politiecontrole. - Brussel Noord. - Metro.	502
8	919280262	8- 4-1992	47	Van Eetvelt	• Communes. - Personnel communal. - Règlement disciplinaire. Gemeente. - Gemeentepersoneel. - Tuchtregeling.	484
1	919280300	8- 4-1992	48	Van Eetvelt	Statut syndical. - Pompiers volontaires. Syndicaal statuut. - Vrijwillige brandweer.	503
1	919280267	8- 4-1992	49	Ghesquière	Prévention des incendies et des explosions. - Assu- rance obligatoire. - Champ d'application. Preventie van brand en ontploffing. - Verplichte ver- zekering. - Toepassingsgebied.	504
8	919280268	8- 4-1992	50	Annemans	• Bruxelles. - Emeutes. Brussel. - Rellen.	485
1	919280452	3- 3-1992	72	Van Nieuwenhuysen	Brabant. - Emploi des langues en matière admini- strative. - Gouverneur. - Compétence. Brabant. - Taalgebruik in bestuurszaken. - Gon- verneur. - Bevoegdheid.	505

Ministre de la Défense nationale
Minister van Landsverdediging

1	919280269	8- 4-1992	20	Van Nieuwenhuysen	Armée. - Commandes. - Masques à 19az. Leger. - Bestellingen. - Gasmaskers.	507
6	919280276	9- 4-1992	21	Colla	Milice. - Dispense. - Indispensable, soutien de ménage. Militie. - Vrijlating. - Onmisbare koswinnner van het gezin.	507
1	919280332	22- 4-1992	24	Van Nieuwenhuysen	Miliciens. - Séjour à l'étranger. - Tickets de train ou billets d'avion. Militairen. - Verblijf in het buitenland. - Trein- of vliegtuigticket,	508

Ministre pour l'Intégration sociale, la Santé publique et l'Environnement:
Minister voor Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu

1	919280091	19- 3-1992	5	Brouns	Substances cancérogènes. Kankerverwekkende stoffen.	509
2	919280098	19- 3-1992	7	Ghesquière	CPAS. - Décisions. - Recours. OCMW. - Beslissingen. - Beroep.	511

CA	Dû	Date Datum	Question n° Vraagnr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
:• Question sans réponse				:• Vraag zonder antwoord		
1	919280102	19- 3-1992	8	Devolder	CPAS. - Organisation d'employeurs. - Coopération. OCMW. - Werkgeversorganisatie. — Samenwerking.	512
1	919280214	30- 4-1992	13	Tant	RGPT. - Examen médical obligatoire. ARAB. - Verplicht medisch onderzoek.	513
8	919280260	8- 4-1992	15	Winkel	••Droit au minimum de moyens d'existence. - Nationalité. - Discriminations. Recht op het bestaansminimum. - Nationaliteit. - Discriminatie.	485
8	919280263	8- 4-1992	16	Winkel	••Handicapés. - Pécule de vacances. - Loi non exécutée. Minder-validen. - Vakantiegeld. - Niet uitgevoerde wet.	486

Ministre du Budget
Minister van Begroting

1	919280113	19- 3-1992	1	De Vlieghere	Débudgétisation. Debudgettering.	513
---	-----------	------------	---	--------------	-------------------------------------	-----

Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,
adjoint au Ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,
toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken

1	919280402	5- 5-1992	4	De winter	« Humana »; - Vêtements. ••Humana »; - Kleding.	518
---	-----------	-----------	---	-----------	--	-----